Թ. Տ. ՏԱՐԻ 3624 (Ռ. Տ.) 25 ՄԱՐՏ 1896 13 ՄԱՐՏ 1896 10 ՇԵՎՎԱԼ 1313 Զ ԱՐԵՒՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՆՉ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԻՏԻ Է ՈՒՂՂԵԼ ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ

Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

درعلیه ده غلطه آره‌سی غزته‌سی اداره‌سی

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Գրական

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան դրամեկան արձաք	150
» » Վեցամսեայ » »	75
» » Եռամսեայ » »	40
Օտար երկիրներէ Տարեկան Ֆրանք	56
» » Վեցամսեայ »	28
Ընտիր թուղթի վրայ մասնաւոր տպագր. Տարեկան Օսմ. Ոսկի	2
Դաւառաց թղթատարի ծախքը միօրինակ Ղրուշ	80

Խմբագրութեանս ուղղուած նամակ կամ այլ գրութիւն ետ չի տրուիր։

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Հեռեւեալ տան տպագրական մեքենաներով տպուած
Schiff, Srpek & Comp. à Vienne (Autriche)

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՕՐԱԳՐՈՂՆԵՐԸ

Ֆրանսական մամուլին այս երբեմնի նիւթական ու բարոյական կազմակերպութիւնը, այս հին դրութեամբ օրագրութիւնը փնտռողներէն է, կարեւի, «Ընէպոր» որ կը հաստատէ թէ այսօրուան օրագրութիւնը նոր բան է, հինէն բոլորովին տարբեր։ Ընթերցման ճաշակն ընդհանրացած ու պէտք մը դարձած ըլլալով, թերթը հարիւրապատիկ աւելի թուով ընթերցողներու կուղղէ իր խօսքը և անոնցմէ կարդացուելու համար՝ ժամն կը ծախսուի։ Ասկից կը ծագին եղեր անպատեհութիւններ զոր չի ծածկեր յօդուածագիրը։ Ժամանակակից լրագիրը նուազ լուրէ է, նուազ խիստ։ Ճարտարարուեստ ձեռնարկութիւն մը դարձած է որ ահագին դրամագլուխներու պէտք ունի ու մեծամեծ շահեր կը ներկայացունէ. հետեւապէս նուազ անկախ է՝ կամ գէթ աւելի դիւրամատչելի ռէլէֆի և աւելի ենթակայ՝ սեղանաւորական ազդեցութեան։ Ասոր հակառակ, շատ տարածուած ըլլալուն պատճառով աւելի զօրաւոր, աւելի օգտակար գործի մը դարձած է, և մանաւանդ պէսպիսութիւնով լեցուն։ Եթէ մտածողներ կը գտնուին թէ օրագրութիւնը, — միշտ ֆրանսականին համար է խօսքը, — այս փոփոխութիւններով իր արժանիքներէն մէկ քանին կորսնցուց, օրագրողները շատ քան շահեցան կատարուած յեղաշրջումէն։ Օրագրութիւնն, հիմա, անհատականացած է. և այս բառը կը բաւէ հեղբելու համար այն խիստ դատաստանը զոր ընդհանուր կերպով կուզեն ընել օրագրողներուն ամբողջին դէմ։ Խմբագրումեան պէտքերը, հասարակութեան պահանջումներուն առջեւ բազմապատկուած, կը պահանջեն տաժանելի աշխատութիւն, խելք և պարկեշտութիւն։ Կուսակցական կարգապութիւնը այլեւս սահմանափակ չէ մամուլին մէջ և անոր հետ գրեթէ բոլորովին անհետացած է համերաշխութեան գաղափարը։ Մեզմէ իւրաքանչիւրն իր գրածին, իր ստորագրածին միայն պատասխանատու է։ Նոյն իսկ եթէ լրագիրը, որուն կ'աշխատակցի, զանազան ձեռնարկութիւններու կապուած ըլլայ երբեմն, խմբագիրը ինք իրեն կը պատասխանի։

Կը մերժենք թէ ուր պիտի յանգի «Ընէպոր»։ Մաքս Լրպօտիի գործին առթիւ պատարակուող ու ամբաստանուող օրագրողներուն յանցանքը չի կրնար ծանրանալ ամբողջ ֆրանսական մամուլին և բոլոր ֆրանսացի օրագրողներուն վրայ։ Եւ թուելէ ետք այն բոլոր քննադատութիւնները որ կը տեսան անոնց դէմ, կըսէ.— «Սա ճշմարիտ է թէ, տաղանդաւոր խմբագիրը, այն որ կը հաւնուի հասարակութենէն, լաւագոյն կերպով կը ճարէ հիմակ իր ապրուստը քան ատենօք. միւսմիտներ կան սակայն, որ կը կարծեն թէ օրագրողի արուեստը կը կայանայ օրը հարիւր տող բան գրել սրճարանի մը սեղանին վրայ, տարին հարիւր հազար ֆրանք չահիլ ադով ու ժամանակին մնացած մասը անցունել դերասանուհիներու հետ ընթրելով։ Հիմակ մանաւանդ որ գրականութիւնն յաղթապանծ մտած է օրագրութեան մէջ, մենք՝ երբսուն քառասուն խմբագիրներս զոր հասարակութիւնը կը ճանչնայ, Բարիզի մեծագոյն վաստակաւորներն ենք։ Ասիկայ կ'ըսեմ առանց հաճոստութեան և կ'ըսեմ հպարտութեամբ»։

ԱՇԽԱՐՀԻԿ ՆԱՄԱԿՆԵՐ

Առ Ծաւի

Երկայնամա՛գ և ծաւի՛... օ՜հ, իտելա՛ է այդ, պայմանաւ որ ձեր սեռէն չըլլայ։

Գալով ձեզի, ոչ թէ մէկ այլ հազարներով յօդուածներ գրեցէք, բայց նախ սա մագիտիդ կարել տալու մի՛ մուռնաք, որովհետեւ վերջինները առաջիններէն ա՛լ աւելի անտանելի են։ ՕՇԻՆ

ՈՒՍԱՆՈՂԻ ԿԵԱՆՔԷ

Դասարանին մէկ անկիւնը գամուած՝ մ'ի՛նչ կը մտածէր Միհրան։

Անշո՛ւշտ, կրսէի, ագ տղան բան մը ուներնալու է, որովհետեւ ո՛չ ընկերներուն հետ կը խօսէր, ո՛չ ժպիտ մը կը շարժէր իր շուրթերը։ Շարունակ հրեսք կաս, յանկերը մ'ի՛չտ պռատուն, աչքերուն մէջ կը կարդայիր կատաղութիւն մը, բայց ի՞նչ բանի, մէկո՞ւն դէմ, ո՛չ։ Իր դժբաղդ կեանքին դէմ միայն։ Կը դատապարտէր ծնողքը որ իր ընտաքաւէն հոս զրկած էին զինքը «փարա վաստկելու համար»։

Միհրան, թէեւ չէր կրնար արտայայտել սրտի՛ը, թարգմանել բուն կե՛անքը, սակայն, ի՛նչ որ ուրիշները «կեղծ» կը նեն, ինք՝ բնականօրէն իր վիշտերուն քիչ շատ քիթողը եղած էր։

* *

Բայց, տղան օր ըստ օրէ վա՛ր, վա՛ր կ'ի՛ջնէր, նիհարութենէն աչքերը փոսը խնկած, ոսկորները դուրս կը ցցուէին. վերջապէս իր մէջ ամէն բան նուազած, միայն և միա՛յն դառն կեանքն էր որ չէր կարնար իր քովն ու ետեւ չէր զարմանար իրմէ վերիններուն վրայ երբ կը նայէր, երբէք, գանգատ մը չէր ըրած անոնց դէմ, որովհետեւ, Միհրան, իր կեանքէն քիչ մ'աւելի լաւ ուսումնասիրած էր անոնցինը, ինքն ալ գիտէր հագուիլ սգուիլ, ինքն ալ կը զգար թէ ի՛նչ է «կե՛ր, ա՛րբ և ուրախ լի՛ր»ը, բայց անկէ՞ անդին։

Սակայն ինք՝ ինչ որ ըմբռնած էր, և ինչ որ կը լսէի իրմէ, կը մերժէր հարուստ ըլլալու տենչը «որովհետեւ, կ'ըսէր, իմ ունեցած քիչս աւելի կը քիչցնէ»։

Ա՜խ, իրաւ էր Միհրան. անիկա՝ շատ մտածիկէն տեսած, գնած, մտած եւած էր ընկերական քիչ՝ այլ ամէն կարգի խաւերէն, գիտէր թէ ի՞նչ է մարդը, անոր փճացման երակը պատառած ու շոշափած էր, և առ ամէնը իր վրայ ծանրացող վիշտերուն կը պարտէր։

Ո՞ւրն ուսանողը, որ քանի մը տուներու մէջ՝ տանկերու անկիւնը կծկուած չոր հացի կտոր մը կը խնդրէր իր արցունքներովը՝ որ իր թշուառութիւնը կ'ողբային։ Շատ անգամ հարուստներու արհամարհատ ծիծաղին նիւթ կ'ըլլար. և ճիշդ ատոր համար էր որ իր ընկերներուն հետ սերտ յարաբերութեան չէր մտնար, վասն զի «աղքատ է» կ'ըսէին, վրան խնդալով։ Աղքատ, այլ ո՛չ բարոյապէս։ Իր մէջ «մարդը» կ'ապրէ՛ր սակայն, գիտէր իր պարտքը առ մարդկութիւն, բայց մարդկութիւնը իրեն ոսոխը համարած էր, որովհետեւ, իր այդ ծանրակիր հանգամանացը մէջ իրր «դող» ամբաստանուելով յաղող օրը դինքը վարժարանէն արտաքսեցին։

* *

Բայց տղա՜ն՝ որ բանէ մը անգիտակ էր, ի զո՛ւր կը ճգնէր ինքզինքը արդարացնելի. իր բոլոր դիմումները ապարդիւն կ'ելլային։ Էէ՛գ Միհրան, չի կրնալով տակալ այն ամէն բաներուն դէմ որ իրեն գլխուն կը գառնային, իր աղքատիկ ու թափուր սենեկին մէջ կծկուած ուր իր բաղդը կուլար, վերջապէս ծանր հիւանդութեան մատնուեցաւ և հագիւ երեք օր անցած էր արտաքսուելէն, կնքեց իր մահը ամենաձգաղ վիճակի մը մէջ։

Սակայն, ո՛չ այնչափ ցաւ պատճառած էր տղուն՝ աղքատութիւնը, բան՝ իր ընկերներուն անգթութիւնը որ իրեն պէս կեանքէ անժառանգելի մը դլխուն թափած էին, որուն միակ ելքը եղաւ գերեզման։

Միայն վերջին տեսութեանս, դիս համբուրելով օրհնե՛ց իր դողդոջ շրթունքով, որովհետեւ բաած էի «Միհրան, ներէ՛ ընկերներուդ»։ Ց. Խ.

ՀԱՄԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ՔՆՆԱԴԱՏՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

(Վերջին մաս)

Ժամանակակից քննադատները տարակուսեցնէն կը սոսկան, իրաւունք ունին. բաց տարակ հիացում ունեցողներուն համար միայն հիանալը տարակ է։ Ուրեմն խնդիրը ամբողջ կը մնայ։ Մէկը որ կարող է հաւասարապէս յատկութիւն մը կամ թերութիւն մը լուսաբերով անձնական գործ մը կատարել, ո՞բր մէջտեղ դնելով աւելի լաւ բան մը բրած պիտի ըլլայ։ Ադամանդին մէջ արատ մը գտնելը կրնայ օգտակար ըլլալ, լաւագոյն է ադամանդ մը գտնել աւազին մէջ։ Արուեստի մեծ գործերը մշակելի հողին պէս են որուն վրայ կը խօսի Լա Ֆոնթէն. «Գանձ մը կայ մէջը պահուած». զանիկա գտնելու համար պէտք է քրքրել ու դարձեալ քրքրել։ Իր դաշտին վրայ գէշ խօսող մշակը, իրեն համար գէշ կրսէ. ատանկ հողագործին, ատանկ հոգ։ Շատ յաճախ յանցանքը քննադատին է երբ լաւ հունձք չըներ. քննադատը դատուած է իր քննադատութեան ամբիոնէն իսկ։

Ինչ մը տարօրինակ կը թուի թէ ինչպէս կարելի է յուսալ հեղինակի մը հանճարը հակնալու, այն վայրկեաններուն մէջ, ուր այս հանճարը չայտնուիր բնաւ։ Իրաւ է սակայն եթէ աւելցնենք որ, Շեքսպիրները, Վ. Հիւգոները, նոյն իսկ իրենց գէշ վայրկեաններուն, գնացք մը ունին որ դարձեալ հանճարային է. առանց միջակութեան թերութիւններ չեն երբեք։ այլ հսկայի անկումներ։ Այս յատկանշական կետերու քննադատութիւն ընելն իսկ ընկերանալ է արդարեւ հանճարին հետ, զոր պէտք է հասկնալ. գործածել է մէջտեղը ժամանակակից բնախօսներու որ կ'ուսումնասիրեն գործարանական պաշտօնները իրենց խանգարումին մէջ, գանոնք աւելի լաւ կերպով իրենց առջի կանոնաւոր վիճակին մէջ դնելու համար։ Բայց այլանդակութեանց ուսումնասիրութիւնը, եթէ կենսաբանութեան կարեւոր մէկ մասն է, չպիտի կրնար զայն սահմանել. եթէ հանճարին չեզումները հրեւոն տեսնել կուտան մեզի էական կիսերը կորնթարդ հայելիներու հրանակով, տեսակ մը խաշորացումի մէջ, մարդ գանոնք աւելի լաւ պիտի ճանչնայ իր վեսմութիւններուն մէջ, այն վայրկեաններուն ուր ան մեծ է առանց այլանդակ ըլլալու, այսինքն ուր ճշմարտապէս մեծ է։ Շատ աւելի դժուար է խորունկ մտածումմ մը գտնել Շեքսպիրի կամ Հիւգոի քանի մը չեզումներուն կամ այլանդակութիւններուն մէջ քան նոյն իսկ այդ այլանդակութիւնները դիտելը։ Գիտեցկութեան քննադատութիւնը է՛ և պիտի ըլլայ միշտ աւելի բազմակնճիռ քան թերութիւններունը։ Շատ աւելի բարձր նպատակ մ'է անմարդ հոն հանիլ ուզելով կրնայ անտարակոյս աւելի ծանրութեամբ իյնալ, բայց նպատակի մը չափազանց բարձրութիւնը պատճառ մը չէ որ մարդ անոր չհետեւի։

Թերութեանց քննադատութեան միտիկ օգտակարութիւնը, ժողովուրդին ճաշակը քանի մը գէշ հիացումներու դէմ պահպանելն է և թերեւս հանճարն իսկ պահպանելը քանի մը խոտորումներէ։ Վերջին կէտը ամենէն դժուարն է։ Այս կրկին նպատակին հասնելու համար պէտք չէ անուշտ թերութեանց եղանակաւոր և դասաւորած քննադատութիւնը, այլ գեղեցկութեանց եւ թերութեանց անկողմնակալ հանդարտ քննադատութիւնը։ Բայց, քննադատ մը, ամենէն առաջ պէտք էր համոզուած ըլլար բարկութեան ունայնութեան մասին։ «Այն յիսարութիւնները զոր կը լսեմ Ակադեմիին մէջ՝ վախճանս կը փութացնեն» կ'ըսէր Պուալօ։ Ի՞նչ Պուալօ որ այնքան մեծ կարեւորութիւն կուտար Ակադեմիայի եւ նոյն իսկ իր կարծիքներուն։ Ուրիշին գործը տարակուսով չէ որ մարդ հիացումը պիտի չնչէ, այլ անկէ ալ աւելի լաւն ընելով։ Ամէն դարու մէջ, յօտի ճաշակի եւ անկարողութեան ամենէն ապացուցիչ քննադատութիւնը հանճարը եղած է։

Դիտելի է թէ ռոմանիներէն և Թէնէն իսկեր օրքան ճիգ բրած են օտար գրականութիւնները հասկնալու, մենք մեզ դնելու այն միջավայրին մէջ ուր այնինչ հրաշակերտը ծնած է. և թարգմանելու համար մեր սեպհական միտքն ու մեր անձնական նախապաշարումները Տիրոմեան պարզ ապացոյց մը պիտի նկատենք գրական օտար փառքերը չճանչնալը։ Պարոն, օրինակի համար, շատ լաւ նուազ վիճուած է Ֆրանսայի մէջ, բան Անգլիա. նոյնպէս Շեկլի՝ այն օրէն սիրեալ ուր ճանչցուած է։ Տարօրինակ չէ՞ տեսնել քննադատներ, որ ամբան լայն նայուածք մը կունենան հասկնալու համար օտար գրականութիւնը և անմիջապէս անհերոյ կը դառնան երբ խնդիրը Ֆրանսայի հանճարի մը վրայ է որ կրնայ միտիթեն, լաւ ճաշակ և ազգային չեշտը չունենալ ամբողջապէս. անոր չնորհել ամենէն պղտիկ խոտորումը և դատապարտել զանի ուրիշներու քով չքնդուած ամէն բանի անուսով, զարմանալի չէ՞։ Օտար լեզու մը այս լաւ բանն ունի որ մեզի հաստատապէս կիմացնէ, իր համաձայնութեան ընթեռնամբը, իր բացատրութիւններովը, և կերպով մը իր գնացքով թէ պէտք է վարժուիլ իրեն և բաժնուիլ մեր անձնական նախապաշարումներէն, այս լեզուով գրուած գործը հասկնալու համար։ Ընդհանրապէս, ամենէն ապացուցութեանց համար, և մասնաւոր միօրինակութիւն մը որ յառաջ կուգար այն յաւիտենական «ես... ես...»էն որով կը սկսէին իր բոլոր ֆրանսերը։ Ամէն բանէ առաջ կուգէր գրաւել իր ունկնդիրները, զգալ որ մտիկ կ'ելլան։

Դժբախտաբար, մտիկ ընել գիտնալը կոմուտիին կարողութենէն վեր առաքինութիւն մ'էր, և ասիկա ընթրիքի միջոցին մէկ քանի ցուալի միջադէպերու առիթ տուաւ։ Տ'Արժանթոն մտնուանդ կը սիրէր կրկներ այն լաւերը զորս չնուած էր կարդ մը միջավայրերու մէջ, ուզուած էր ծանօթ անձերու լրագրի խմբագիրներու, տպագրիչներու, թատրոնի տնօրէններու, որոնք երբէք չէին ուզած ընդունիլ իր թատերախաղերը, տպել իր արձակն ու իր ոտանաւորները։ Սոսկալի բառեր էին, սարքաձեւ, թունաւոր, որք կ'այրէին, կը հալածէին հատուածը։

Բայց տիկին տը Պարանսիի հետ երբէք չէր յաջողեր այս բառերը ըսելու, զորս մեծապէս մասամբ կը կանխէր ամբողջ նախնական բացատրութիւն մը։ Երբ պատմութեան որտաչարժ կէտին կը մօտենար և իր հանդիսական ձայնը կը սկսէր. «Այն ատեն ըսի իրեն սա անգութ բառը...»

Ձիշդ այդ վայրկենին, դժբախտ իսկ կը յարձակէր անոր ֆրազին վրայ, զոր իրաւ է թէ չէր թողուր, բայց մեծապէս կը վնասէր ճաշին։

—Օ՜հ, պարոն տ'Արժանթոն, ինդրեմ, քիչ մ'ալ առէք սա պղպղաղակէն...

—Շնորհակալ եմ, տիկին։

Եւ բանատեղծը, յօնքը պատելով, տիրաբար կը կրկնէր.

—Այն ատեն ըսի իրեն...

—Չկաւնեցա՞ք, կը հարցուներ միւսը միամտօրէն։

—Պատուական, տիկին... «Այդ անգութ բառը։»

Բայց այդքան երկար ատեն յապաղած անգութ բառը ա՛լ ազդեցութիւն չէր ըներ, մանաւանդ որ ամենէն շատը սրտոր պէս բաներ էին. «Մելացի մարդը ինքզինքը կը փրկէ» կամ «պարոն, ներէն պիտի տեսնուինք»։ Որուն վրայ տ'Արժանթոն միշտ կ'աւելցնէր. «Եւ կը նեղուէր»։

Խիստ նայուածքին կանգէպ զոր իրեն կ'արձակէր ընդ/ինչուած բանատեղծը, իտա կը յուսահատէր. «Ի՞նչ ունի... ներէն անհաճոյ եղաւ իրեն»։

Ձաշի միջոցին, երկու երեք անգամ, մեծ փափագներ ունեցաւ լալու, զորս կրցածին չափ կը ծածկէր ըսելով տիկին Մորոնվալի՝ սիրալիր երեսլոյթով մը. «Զուա՛ք... Զէք ուտեր»։ Եւ Պ. Մորոնվալին. «Բան մը չէք խմեր»։ Ինչ որ սոսկալի տառապութիւններ էին, վասնզի ՏեքոսՔոսթէր մեծատին հնարիչն իր ծնօրը կը բանեցնէր շատ աւելի գործունէութեամբ քան արտայայտիչ ընթերցման երեկոյթներուն, և իր տարբերակին եռանդը ուրիշ հաւասար չունէր եթէ ոչ Մորոնվալի անսպառ ծարաւը։

(Շարունակի)

=)(22)(=

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի

ԱԼՓՈՆՍ ՏՕՏԷ

ՃԷՔ

Ժամէ մը ի վեր, տիկին Մորոնվալ զբաղասութիւնն ունեցած էր պառկիլ զբաղելու ճէքը և մինչեւ երեք կամ չորս տարի երկիրներ։ Մնացածները ոտքի վրայ կը յարուցէին, խոշոր խոշոր կը բանային աչուրնին, իրենց լսածներէն ու տեսածներէն մագնիսացած։

Բաժնուեցան իրարմէ։

Թուղթէ լապտերները, հովէն խզուած, դեռ կը տատանէին պարտէզին դուռը։ Անցքը քամնասասուռ էր, բոլոր տուները քնացած էին, և իր ցեխոտ քարայատակը կենդանացնելու համար ոստիկանի մը շրջապայութիւնն իսկ չէիկար։ Բայց այդ ազիկալից խմբակներուն մէջ ուրիշները դեռ մրմնալով, պօռալով, վիճելով կը հեռանային, ոչ սք կը զգուշանար գիւղերուան քամիներէ ցուրտէն, ոչ ալ իջնող խոնաւ մշուշէն։

Երբ ծառուղիին բերանը հասան, նշմարեցին որ հանրակառքերուն ժամը անցած էր։ Բոլոր այդ խեղճ արարածները արիաբար որոշումներ տուին։ Ոսկեղի՞նիկ ցնորքը կը լուսաւորէր ու կը կարճեցնէր իրենց ճամբան, պատրանքով կը տարցուներ զիրենք, և ամայի Փարլիզի մէջ սփռուած, քաղաքարտէրէն կը դառնային կեանքի խաւարշուտ թշուառութիւններուն։

Արուեստը ա՜նքան մեծ կախարդիչ մ'է։ Արեւ մը կը ստեղծէ որ կը լուսաւորէ ամենուն համար. և անոր մտեցողները, նոյն իսկ ագքատները, նոյն իսկ կաչառները, կ'առնեն քիչ մը անոր տաքութենէն և անոր ճառագայթումէն։ Անխտիրաբար երկինքէն յայտնակուած այդ հուրը, զոր մգնոտատները կը պահեն իրենց բիբերուն խորը, երբեմն ահաւոր կ'ընէ գանոնք, յոյժ շատ անգամ ծիծաղելի. բայց իրենց կենցաղը մեծվայելուչ պայծառութիւն մը կ'ընդունի, արհամարհանք մը չարին, տառապելու շնորհք մը որ ուրիշ թշուառութիւններու անծանօթ է։

Ե.

ԸՆԹՐՕՑՄԱՆ ՄԸ ՀԵՏԵՒԱՆՔՆԵՐԸ ՄՈՐՈՆՎԱԼ ԿԻՄՆԱԶՕՆԻՆ ՄԷՋ

Հետեւեալ օրը, Մորոնվալները յաջորդ երկուշաբթին համար հրաւէր մը կ'ընդունէին տիկին տը Պարանսիէ։ Նամակին ներքեւ փոքր յէպ Գրոս-Բէնան մը կցուած էր, որով վարպէտ կը դառնային կեանքի խաւարշուտ թշուառութիւններուն։

—Զպիտի երթամ... ըսաւ բանատեղծը շատ չոր կերպով, երբ Մորոնվալ իրեն ցուցուց գողոր և անուշկոտ հրաւիրագիրը։

Այն ատեն խառնածինը բարկացաւ. տ'Արժանթոնին բրածը ազէկ բան չէր։ Այդ հրաւէրը ընդունելէն ի՞նչ վնաս կրնար գալ իրեն։

—Այդ տեսակ կիներու տունը չեմ ճաշեր։

—Նախ և առաջ, բաւ Մորոնվալ, տիկին տը Պարանսի բա՛ կարծածիդ պէս չէ։ Եւ յետոյ, վերջապէս, բարեկամի մը համար բանի մը խղճահարութիւններ կը զգուին, դուն գիտես թէ ես պէտք ունիմ կոմուտիին, թէ իմ գաղթային Հանդէսիս գաղափարը ժպտեցաւ անոր, և դուն ուզածդ կրնաս ընել գործը խանգարելու համար։ Շատ-կը աղտոր բան չէ։

Տ'Արժանթոն, շատ ազաչել տալէ ետք, վերջապէս ընդունեց։

Ցաջորդ երկուշաբթին, Պ. և տիկին Մորոնվալ, քիմնազիոնը տարթոր Հիրշի հսկողութեանը յանձնելով, Հօսման պուլվարին փոքր ապարանքը գացին, ուր բանատեղծը իրենց պիտի միանար։

Ճաշը ժամը եօթնին պիտի տրուէր։ Տ'Արժանթոն եօթնուկէսին եկաւ, և անուշուշտ կ'երեւակայէք որ այս կէս ժամուան միջոցին Մորոնվալ չկրցաւ իր մեծ ծրագրին վրայ խօսիլ։

Իտա մտատանջ էր։

—Կը կարծէ՞ք որ գայ... Միայն թէ հիւանդ չըլլայ... Երեւոյթը ա՜նքան վատուկ է։

Վերջապէս հկաւ, դժնդակ երեւոյթով և մազերը խոպոպուած, թեթեւապէս նեղսիրտ։ Ամենուրեք ինքզինքը կ'ոգեւորեր։ Ամենուրեք ինքզինքը կ'ոգեւորեր։ Ամենուրեք ինքզինքը կ'ոգեւորեր։

Ամենուրեք ինքզինքը կ'ոգեւորեր։

Ամենուրեք ինքզինքը կ'ոգեւորեր։

Կ. ՊՈԼԻՍ. ՄԱՐՏ 13,25 1896

ԱԶԳԱՅԻՆ ՆԻՒԹԵՐ

«ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ»

ՏԷՐ Խմբագիր,

Ուշի ուշով և անսրժանօր ընթերցայ Ազգային Հիւանդանոցին վրայ գրուած յօդուածներուն ի ձեռն նոյն հաստատութեան Բժշկապետին։ Նարծէ յարգելի Տքդ. Ե. Թիրեաքեան առաջինն եղաւ բժշկայ մէջ որ քաջութիւն ունեցաւ հրապարակաւ պարզելու մի քանի տարիէ հետէ յեղյեղուած գանգատներն։ Ուրեմն, յուսալի է եւ որ միւնոյն քաջութեամբ ձեռնարկած ըլլայ բարեկարգելու Ս. Փրկչեան Հիւանդանոցն, որոյ ցարդ սոսկալանելի վիճակը կը պարտի՝—որչափ որ հասկցայ—կէս մը համբէն պաշտօնէից անհոգութեան, մաս մը յոռի մատակարարութեան, և քիչ մ'ալ անյնող գացող բժիշկներուն։

Աստ պարտ է փակագծի մէջ ըսել թէ մեր ազգային բժշկական մարմինն ալ զարմանալի է. միայն երկու բժշկի մէջ գերադասութեան խնդրի մը առթիւ կը յուզուի, մինչդեռ իրաւունք ունէինք սպասելու որ միտ ալակցէր Հոգաբարձութեանց, և նա մանաւանդ Հիւանդանոցի շինութեան ժամանակներն՝ երբ չեղ Հոգաբարձուներն հրապարակաւ հրաւէր ալ կարդային։ Յարգելի Տքդ. Ե. Թիրեաքեանի գանգատանաց գէթ մէկ կարեւոր մասին այժմ տեղի չէր մնար։

Ազնիւ բժշկապետին պիտի յանդգնիմ մի քանի դիտողութիւններ ներկայել, այնու յուսով թէ ի հարկին նկատողութեան պիտի առնէ և թերեւս գործադրել տալ բարեհաճի։

Ա.—Ընդհանուր Տնօրէնի մը նոսրդ ընտրութեան պէտքը, զոր քանի մը տարիէ ի վեր մատանիէ ըրաւ Աչէոէ, և հարկաւ զգացած ըլլալու է յարգելի Տքդրերը՝ թէպէտ այս մասին և ոչ իսկ ակնարկութիւն մը կը տեսնեմ իր յօդուածներուն մէջ։—Ազգ. Հիւանդանոցը չատ մը հաստատութիւններ կը պարունակէ ըսն իսկ Հիւանդարանէն և Ցիմարանոցէն զատ. ալոր և հոգ տնօրէն մը կրնայ պէտք եղածին պէս զայնս մատակարարել և սպասուած օգուտները քաղել տալ յարակից հողերէն ու պաշտէնքներէն, մոմարանէն ու արհեստանոցէն և այլ հիմնէլիք արհեստագիտական ու երկրագործական ճիւղերէն։ Տնտեսական արդի նեղ պայմաններուն մէջ դժուար չպիտի ըլլայ ընորհքով ընդհանուր տնօրէն մը գտնել, բաւ է որ քիչ մը ֆոհոյանչ ամսական մը որոշուի այս պաշտօնին։ Ամսական քանի մը ոսկիի զոհողութիւնն իր օգուտը միայն կրնայ ունենալ, զի լաւ մատակարարութեան արդիւնքը լիուլի կը փոխարինէ ու կը հատուցանէ զայն։ Դարձ ներքին Տեսուչին, յարգելի Տքդ.ն ալ լաւ գիտէ թէ նա պատասխանատու է հանդէպ բժիշկներուն՝ բժշկական տրամադրութեանց ու հրամաններուն խստիւ գործադրութեան մասին և հիւանդարանին ներքին մաքրութեան ու կարգապահութեան համար։ Եթէ մինչեւ հիմա Ազգին խեղճ Տունն արիւն, ձեռնհաս և պարտաճանաչ Տնօրէն մը և Տեսուչ մ'ունենալու բախտն ունենար, յարգելի Տքդրերին յիշած ոգրալի անկարգութիւններն հարկաւ տեղի չէին ունենար։

Բ.—Հիւանդապահներու մասին ցաւալի է ապրաւ որ եկող դացող բժիշկները բան մը, իրական բան մը խորհած ու գործադրած չըլլան։ Յարգելի Տքդ. Ե. Թիրեաքեան այնպէս ծանրացաւ այս խնդրոյ վրայ որ ալ բան մը չի մնար ինձ ուելցնել։ Բժշկապետ Էֆէնտին առաջադրած միջոցը մինչեւ որ գործադրուի, կարծեմ անիրաւութիւն կ'ըլլայ պատասխանել հիւանդապահներուն ամենայն ոգեկոր (.՝) յանձնել։ Ներքի ինձ ուրեմն, Տէր Խմբագիր, առաջարկել թէ—մինչեւ որ բժշկական դասերով կին-հիւանդապահներ հասցնեն — զաղղիացի կամ անգլիացի մայրապետներուն կոչումն ըլլայ, անոնց քով աշակերտցնելով ապագայ կին-հիւանդապահներն։ Ինչո՞ւ մեր հպարտութեան դպչի այս միջոցը. միթէ մեր նպատակն հիւանդները լաւ խնամել և բժշկել չէ։ Միթէ ազգային վարժարաններն օտար դասատուներ և նոյն իսկ օտարազգի տնօրէններ չէ՞ ունեցած։ Ինչ և ըլլայ սակայն, պէտք է որ արդի հիւանդապահները փոխուին, ինչպէս քանի տարիէ հետէ կը պահանջէ Աչէոէ։ Կարելի է եւս անոնց տեղն անմիջապէս հրաւիրել Էնոֆ դասու անդործ մարդիկ որոց թիւը դժբախտաբար չատցած է այժմ, և որք սիրով յանձն պիտի առնէին հիւանդապահի պաշտօնն՝ եթէ քիչ մը ճարտարեալ ամսական մը որոշուի։ Հոգչէ կարծեմ նորեկներուն անփորձութիւնը. բնական է որ բարի կամք ունենան և երիտասարդ ներքին բժիշկները զոհողութիւն յանձն առնեն քիչ մը ժամանակ անոնց աշակցիլ։ Անցողական սաստ առաջարկել կը հաստատիմ, Տէր Խմբագիր, որ տնօրինուած մաս մը դիւցազնական գեղերն հիւանդապահին քով դանուին և հիւանդաց չմոռցուի զանոնք առնելու հոգը։ Վասն զի ստէպ պատահած է որ հիւանդն անգիտակից դեղին ազդեցութեան՝ անհամբեր գանուելով՝ որոշեալ ժամանակներուն և որոշեալ քանակութեամբ կլլած չէ զայն, և կամ ամենը մէկանց առած է չուտով ազէկնալու յուսով։ Յարգելի Տքդրերը լաւ գիտէ անկէ ծագելիք ցաւանքն։ Ուրիշ բան է որ այժմու հիւանդապահներուն վրայ ալ շատ վատահութիւն ունենալու չէ։ Տեսնուած է որ առաւօտուն բժշկին այդպէսներէն առաջ, հիւանդապահը նշմարելով որ տնօրինուած դեղն ամբողջովին առնուած չէ, կուտփի հարուածներով կուլ տալ տուած է զայն հիւանդին, զի մի դուցէ բժիշկն կշտամբուի իր անհոգութեան համար։

Գ.—Դպրոցական խնդիրն ամենակարեւորն է Հիւանդանոցի մը համար։ Յարգելի Տքդ.ին հետ յոյժ կը ցաւինք որ Հոգաբարձութեան միջոցները չեն ներիր պէտք եղած գործիքը գնելու։ (Թո՛ղ որ թերեւս ժամանակաւանդործածելի դառնոյ ծախս առնուելիք հնոցն, ինչպէս որ պատահած է շատ մը ուրիշ գործիքներու զրոս մեծ ծախքով հայթայթած էր շինող Հոգաբարձութիւնը, զոր օրինակ կերակուրները տաք մինչեւ վերերն հանելու պատգարակն, Աչէոէ)։ Սակայն անուրանալի է որ ամբողջ հիւանդանոցն իր յարակից ամէն մասերովն ապահովման մը պէտք ունի. ուստի, պէտք է կարծեմ գիմել ողջապահիկ իշխանութեան և Միւսիս Մօնարգէն սիրով կը հանի անմիջապէս իր գործիքով, և այս ապահովում կրնայ միշտ հայթայթիլ այն գործիքին նպատակն ալ այս է ապաքէն։ Հնոցէն զատ հարկաւ կը գտնուի ապանիկ հոգոց միջոց մը ամենօրեայ գործածութեան համար՝ հիւանդաց ճերմակեղէններն ու վերմակները, սաւաններն ու այլ լաթեղէններն ապանիկելու։ Զմռնամ այս առթիւ խնդրելու Տքդ. Ե. Թիրեաքեան էֆ.էն որ խստիւ հրամայէ որ հիւանդաց պատուաքաղներն ու դանակներն ամէն ճաշէն ետքը չատ մը աճառ ջուրով լուացուին. զի հիւանդապահը կը շատանայ լոկ աղտաւ լաթով օրեր զայնս։ Կերեւակայէք զզուելի վարչութիւնն։ այդ աղտոտ լաթն երբեք չի փոխուիր կարծեմ։

Դ.—Պատասխանատուութիւնն ալ է՛ն կարեւորն է հաստատութեան մը բարեկարգութեան համար։ ուրեմն նախ և առաջ պէտք է որ Ընդհանուր Տնօրէնն (.՝) ոչնչով մինչեւ ամենայնին պաշտօնական իրաքանչիւրին գործողութեան և պարտուց ու իրաւանց սահմանը գծուի ընդհանուր կանոնադրութեամբ մը, կամ մասնաւոր հրահանգներով և ասոնց գործադրութեան վրայ խուզ-հսկում. ապա թէ ոչ, ամենալաւ տնօրինութիւնն ալ ապարդիւն կ'ըլլայ։ զի քմահաճոյք գործելը ընտակարգ է միշտ։ արդարութեամբ ամենարիւն անգամ կարգի կուգայ, և կը զգալուի, որպէս ոտնձգութեանց տեղի չի տրուիր։

Ե.—Ընթերցանութեամբ հիւանդները պարապելնելը՝ նոցա բժշկութեան ալ նպաստելով, յոյժ գնահատելի միջոց մ'է զոր կը պարտինք Տքդ. Ե. Թիրեաքեանի։ Ուրեմն, ինչու իրը սկզբունք չընդունիլ որ պարապ կենալն և ծուլութիւնն ամէն կարգի պատասխանատուի համար ոնոերեկի է Ազգին Տան մէջ։ Զոր պատուական Աբեանցին մէջ ժամանակաւ կարդացի թէ Բրուսիական քաղաքի մը մէջ Աղքատանոց-Հիւանդանոց մը կայ ուր ամէն պատասպարեալ ստիպեալ է աշխատելու՝—իր ապրուստը ձրի չընդունելու համար.—մէկ աչք ունեցողը՝ մէկ աչքով, մէկ ձեռք ունեցողը՝ մէկ ձեռքով, մէկ ոտք ունեցողը՝ մէկ ոտքով։ Նոյնն ինչու չըլլայ առ մեզ։ ինչու Ս. Փրկչի հաստատութիւնը պ. տասպարեալց ազնուագոյն մասն համար լոկ ծուլանոց մ'ըլլայ, մինչ քիչ մը բարի կամքով աշխատութեան փեթակ մը կարելի էր լինիլ։ Շատ մը փոքր արհեստներ կրնան գործուիլ անդ, և ասոնց արդիւնքով Հաստատութեան ծախուց գէթ մէկ մասը գոցուիլ։ Այս գաղափարն ալ, քանիցս մանրամասնօրէն պարզուեցաւ և պաշտպանուեցաւ Ս. Էջմիածնի մէջ։

Վարչական մարմիններուն և Ե. Թիրեաքեան էֆ.ի քով բարեյաջողութիւն և մարդասիրութիւն չեն պակսիր։ Մինչեւ հիմա եղած ու գործադրուած բարենորոգմանց համար շնորհակալ ըլլալով հանդերձ, կասպասենք անոնցմէ որ մեր Ազգին խեղճ Տունն իր տեսակին մէջ ազնիւ տիպար մ'ըլլայ իր ամէն յարակից մասերովը։ Միայն Հիւանդարանը ներքին ու արտաքին ճիւղերովն և Ցիմարանոցն եթէ պէտք եղածին պէս բարենորոգուին, յանձամ նոյն իսկ վաստակի ոգիւր մը կ'ըլլայ մեզ համար։ զի մասնաւոր շատ մը հիւանդներ մեզ պիտի դիմեն, նոյն իսկ օտարազգի։ Արդէն իսկ այժմէն գնահատած կը տեսնուի մեր Ազգ. Հիւանդանոցը։ Հոգա՞ Ցիմարանոցը։...

Կարելի է ուրիշ ախտաբանական ճիւղեր ալ կազմել հետզհետէ առ մեզ։ Ցեղոյն հեռաւորութիւնը չի խոչընդոտեր հիւանդն՝ երբ գիտնայ թէ լաւ պիտի խնամուի։

ԵՐԿՆԱԹ

Քաղաքական կացութիւն

ՖՐԱՆՍԱ.— Ա.յս Բշ. սկսաւ դատաստանը գաղտնի ոստիկանութեան գործակալ Տիւրայի, որ ամբաստանուած է իւր պաշտօնը չգործադրելուն և զԱրդոն չձերբակալելուն համար։ ի վայելութիւն կոչուեցաւ Պ. Ռիպօ, այն ժամանակի ներքին գործոց նախարարն, որ ըսաւ թէ ինք գաղտնի ոստիկանութեան պետ Սուանարիի հրաման տուած էր ձերբակալել Արդոն։ Պ. Սուանարի, որ յատկապէս այս դատին համար կանչուած էր Հնդկայէն Ովկիանոսի կղզիներն ունեցած իւր գաղթական պաշտօնէն, յայտարարեց թէ Արդոնի ձերբակալման համար իրեն տրուած պատգամը բացարձակ չէր։ Դատն երկէ պիտի շարունակուէր։

—Վաղը պիտի տայ պատժական դատարանն իւր վճիռը Լըպօտիի հեռագրագաղարժ գործին մէջ։

—Պ. Ֆելիքս Ֆոռ ընդունեց Օրլէանի Հանրի իշխանն, որ եկած էր Պատուոյ Լէգէոնի ասպետական ատիճանին իրեն տրուելուն առթիւ շնորհակալութիւն յայտնելու։ Միապետական (Պուրպոնեան, Օրլէանեան) լրագրերն ընդհանրապէս գոհ չմնացին որ Հանրի իշխան Հանրապետութեան նախագահին ձեռքէն պատուանշան ընդունելով անոր երախտագիտութիւն յայտնելու հարկին ներքեւ գտնուեցաւ։ Բայց իշխանն այն լրագրաց խմբագրիներն աւելի ազատամիտ և անշուշտ առնոյմէ աւելի զարգացեալ մէկն է։

—Երեքի. ժողովը կը շարունակէ լիճարանութիւնն եկամտի վրայ տուրքի ծրագրին նկատմամբ։

ԳԱՂԹԱՅԻՆ ԳՈՐԾԵՐ.— Ափրիկեան գործերուն առթիւ շեշտուեցաւ Երբեակ Զինակցութեան համաձայնութիւնն Անգլիոյ հետ։ Այս առթիւ երեւան եկաւ որ Ռուսիա և Ֆրանսա տակաւին հակառակ են Անգլիոյ, որ աւելի յարեալ է Երբեակ Զինակցութեան։ Նոր Տեղեկ Ազիզնի Զայրոնի բացորոշապէս յայտարարեց թէ Գերմանիա, Աւստրիոյ և Իտալիոյ արտայայտած բաղձանքն ի նկատ առնելով, Ափրիկեան գործերու մէջ Անգլիոյ նպաստաւոր ընթացք մը կը բռնէ։

—Աշխարհի դարձող անդլ. զօրբերուն բացառիկ ռոճիկէ զատ դրամական մէյ մէկ գումար նուէր տրուեցաւ պատերազմական Նախարարութեան կողմէ։

—Եգիպտական զօրախումբ մը հասեր է Քասալա (Հապէշաստանի սահմանակից Սուտանեան քաղաքն), որ հետեւապէս պիտի կրնայ պաշտպանուիլ Սուտանցիներուն դէմ, որք կրպատանային այն վաճառատեղ քաղաքն առնուլ իտալացիներէն։

—Քոնկոյի կողմերը գործոյ Պառոն Տանիս Պելժ հրամատարն Հասարակածային Ափրիկէ գացեր է, լսելով որ Սուտանցիք այն կողմ արշաւանք մ'ընել կը խորհին։ Պելժերը կը միտին Քոնկո գետին ընթացքով հասնելու մինչեւ Նեղոսի վերին ակունքն, որով Ափրիկէի երկու մեծ գետերն իրարու հետ հաղորդակցութեան դնելու ահագին անջրպետի մը վրայէն։

—Տոնկոլայի հետ հաղորդակցութիւնները վերահաստատելու պաշտօն ունեցող եգիպտական զօրախմբին ծախքերը պիտի տնօրինուին հանրային պարտուց վարչութեան վաղուան նիստին մէջ։ Պատուիրակները մեծամասնութեամբ արդէն համամիտ են՝ կ'ըսուի՝ 500 հազար եգիպտական ոսկւոյ գումարին նկատմամբ։

ԱԼՋԱՍ—ԼՈՌԷՆ ԹԷԼ. հռչակաւոր քար գայթակղութեան ընդ մէջ Ֆրանսայի և Գերմանիոյ, համբաւաւոր է նաև իւր ճարտարութեամբք։ իւր գործարաններով, մանաւանդ իւր հիւսարաններով։ Հիմա անտեսական պարագայից բերմամբ Միլուզի հիւսարանք փակ կը մնան, մինչեւ որ վերնան ինչ ինչ անհամաձայնութիւնք աշխատաւորաց վարձատրութեան պայմաններուն նկատմամբ, և գործարանատերք կարողանան վերաբանալ իրենց գործարանները։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԽՆԴԻՐՔ.— Թէկն Անդլիոյ Երեսփ. Ժողովը քուէարկեց ներկայացուած բանաձեւն, որպէս զի ոսկիի և արծաթի միջեւ որոշ համեմատութիւն մը հաստատելու համար միջազգային բանակցութիւնք կատարուին, բայց Լոնտոնի լրագրքք իրենց մարտ 20ի թուով կը ծանուցանեն թէ անպլ. կառավարութիւնն իւր մասին մտադիր չէ ո՛և է ձեռնարկ մ'ընել Երկմետաղեանութեան համար միջազգային դեսպանախորհուրդ մը գումարել տալու։ Բայց կառավարութիւնը արամադիր է ըստ առաջնոյն արծաթի դրամ կոխուելու համար Հնդկաստանի փոխարանցը վերստին բանալ տալու, եթէ Լատինական Միութիւնը վերաբանայ իւր փոխարանցները զոր 1873ին փակած էր։ Այս հիման վրայ ոչ պաշտօնապէս բանակցութիւններ կատարելու կը յուսարի անգլ. կառավարութիւնը։ Կը կարծուի թէ այս տնօրէնութեամբ արծաթը քիչ չատ յարգ պիտի գտնէ, քանի որ դրամի պիտի կընայ վերածուիլ։ Բայց որովհետեւ արծաթի դրամին առատանալովն յարգը պիտի կորցնի, տարբերութիւնը մեծ պիտի չըլլայ նոյն իսկ արծաթի հանքատէրերուն համար։—Կը յիշուի թէ 1873ին Լատինական Միութիւնը կազմող Տէրութիւնք, այն է՝ Ֆրանսա, Իտալիա, Պելճիա և Զուիցերիա, արծաթի դրամին յարգը բռնելու համար, միաձայնութեամբ դադրեցուցին իրենց փոխարանցներուն մէջ արծաթի դրամ կոխելն, որոշելով իրարու արծաթի դրամներն առանց տարբերութեան և առանց գներութեան առնուլ և տալ անխտիր։ Այնպէս տարի ալ անգլ. կառավարութիւնն Հնդկաստանի փոխարանցներուն մէջ արծաթի դրամ կոխելը դադրեցուց։

ԼՈՌՏ ՍԱԼԶԲՐԻԻ ընտանիքն ի Ֆրանսա (Պոլիէս) իրենց դղեակը գացին։ Բայց Լորտ Սալզբրի օրուան քաղաքական զրաղումներուն ստիպողութեան ազդակ, առ այժմ պիտի չկրնայ բացակայիլ Լոնտոնէ։

ՊԱՀՊԱՆՈՂԱԿԱՆՔ անցեալ եշ., առաջնորդութեամբ Լորտ Սալզբրի, «Սահմանադրական Ակումբին» մէջ փառաւոր ընդունելութիւն մ'ըրին իրենց կուսակցութեան ընդհանուր գործակատար Միտլդն հարիւրպետին, որ 11 տարիէ ի վեր այս պաշտօնը կը վարէր, և իբրեւ բացառիկ վարձատրութիւն մը անոր համար, Լորտ Սալզբրի, ներբողելից ճառէ մը եաք, իւր ձեռամբ անոր յանձնեց տասն հազար անգլ. ոսկիի չեք մը, արդիւնք հանգանակութեան մը որուն 4,000 անձինք մասնակցած են։ Այս մասնակցողաց ստորագրութիւնները պարունակող շքեղ ալբոմ մ'ևս նուիրուեցաւ ընդհանուր գործակատարին, արծաթեայ ներբակերտ տուփի մը մէջ դրուած։ Պ. Միտլդընի ճարպիկութիւնն եղած էր անցեալ տարւոյ ընդհանուր ընտրութեանց մէջ ամենուրեք ըստ կարի մեծ թուով պահպանողական ընտրողներու դիւրութիւն տալ քուէարկութեան մասնակցելու և պահպանողական դատին լաւ ելբոզականաց ընելով ժողովրդական դասերուն մէջ, արդի փայլուն դիրքը ձեռք բերել իւր կուսակցութեան համար։

ՅԵՌԱԳԻՐ

ՀՌՈՄ, 23 Մարտ.— Իրալի կ'ըսէ թէ Մենելիքի հետ հաշտութեան բանակցութեանց մէջ Իտալիոյ կողմէ Հապէշաստանի պատերազմական տուգանք վճարուելիս խօսք եղած չէ։ Զօր. Պալտիսերա հեռագրեց թէ կ'ախտաւորի Իտալիոյ համար պատուաւոր հաշտութիւն մը կնքելու, բայց դժուարութիւնք ծագած են։ Նախարարութիւնը միտքը դրած է մերժել Մենելիքի քանի մը նոր պահանջումներն, որոց խօսքն եղած չէր յառաջագոյն։

ԼՈՆՏՈՆ.—Ֆրանսական դեսպան Պառոն տը Քուրսելի և Լորտ Սալզբրիի միջեւ Ափրիկեան գործոց վրայ քանի քանի անգամ տեղի ունեցած բանակցութեան հետեւանքով, այսօր ալ երկուց կառավարութեանց մէջտեղ հեռագրերու փոխանակութիւն մը տեղի ունեցաւ, բայց պարունակութիւնը դեռ չծանուցուեցաւ։

ՊԵՐԼԻՆ.— Վիլհելմ կայսր ընդունեց Զօր. Վէրտեր, Փեղերսպուրգի նախկին դեսպան, որ Զարին հրաւիրեամբ մի քանի օր Փեղերսպուրգ անցուցած էր։ Զօրավարը Զարին մէկ ինքնագիր նամակն յանձնեց Վիլհելմ կայսրի։

ՊՈՒԻՐԼԵԶ.—Բարոյ թագաւոր ի Վիեննա պիտի տեսակցի Վիլհելմ կայսր և Ումբերտ թագաւորին հետ՝ թագաւորին ու թագուհւոյն յԱբասիա ուղեւորութեան առթիւ, որ մարտ 17/29ին տեղի պիտի ունենայ։

ԱԶԳԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԽԱՄԱՓԻՒՂԻ ԱՂԲԱՏԱԽՆԱՄԸ

Ազգասոյ խնամակալութիւնն՝ ներկայիս պարտ անձին կը համարի ծանուցանել թաղիցի և ազգաբնակի բարեսէր ազգայնոց թէ, ներկայ թուականէս սկսեալ իւր գործակատար Խաչիկ աղա Սրմաքէշեան հրաժարած ըլլալով նորա յաջորդ կարգուած է դեղագործ Ռուբէն աղա Բաքամաճեան։

Ի դիմաց Ազգաց. Խնամակալութեան
Խասգիւղի

Ատենադպիր — Ատենապետ
ԳՐԻԳՈՐ Գ. ԱԶԱՄԱՆ — ԳՐԻԳՈՐ Գ. ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ
Խասգիւղ 10 մարտ

Ի ՆՊԱՍՏ
ԳԱՒԱՌԱՑԻ ԱՂԲԱՅՐ ՈՒՍԱՆՈՂԱՑ

Աբրահամ էֆ. Մատթէոսեան իւր աշխատասիրած «Կանոնք ընթերցանութեան և ուղղագրութեան օսմ. լեզուի» գրքէն 41 օրինակ նուիրած է ի նպաստ գաւառացի աղքատ ուսանողաց, ձեռամբ Սամուէլ Երէցի։

Նոյնպէս Վահան էֆ. Խաչերեան՝ դպրոցական գասագրքեր, և Սահակ էֆ. Բալեան՝ 68 կտոր գիրք և 10 զրչ։

Կերակի օրը Կէտիկ-Փաշայի Ս. Յովհաննէս եկեղեցւոյն մէջ տեղի ունեցաւ Պետրոս ագա Գայսէրեանի յուղարկաւորութեան հանդէսը, նախագահութեամբ Գեր. Հմայեակ եպիսկոպոս Դիմաքսեանի. ներկայ էին նաեւ Գեր. Տիմոթէոս եպիսկոպոս Սափրիչեան, Պարիզաբնակ Փոխանորդ Գեր. Տ. Գաբրիէլ Ծ. Վ. Ճեվահիրճեան և այլ եկեղեցական հարք։ Հանգուցեալը, ութսունամեայ ծերունի մը, հայր գրաճառ Գրիգոր և Յովհաննէս ու փաստաբան Յարութիւն էֆէնտիներու, Տ. Հմայեակ եպիսկոպոս դամբարանին մէջ դրուատեց հանգուցեալն նահապետական կեանքն և բարեպաշտական զգացումները։ Եկեղեցւոյ բակին մէջ եւս դամբանական մը կարդաց Յովհաննէս էֆ. Ագիտորեան։

Յետոյ, թափոր կազմուելով, դագաղը՝ բազմաթիւ պսակներով ծածկուած՝ հանդիսաւորապէս առաջնորդուեցաւ մինչեւ Գում-գապու ուսկից մեռելակառքով փոխադրուեցաւ Պալըքլը գերեզմանատունը։ Հանգուցեալ ծերունւոյն մարմինն ամփոփուեցաւ իր անդրանիկ որդւոյն՝ տըպարանապետ ու գրաճառ հանգուցեալ Գասպար էֆ. Գայսէրեանի գերեզմանին մօտ։

Գայսէրեան ընտանիքը իր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնէ ամէն անոնց որոնք ներկայ գտնուելով հանգուցեալ ՊԵՏՐՈՍ ԱՂԱ ԳԱՅՍԷՐԵԱՆի յուղարկաւորութեան հանդէսին, այս առթիւ հաճեցան իրենց համակրութիւնն ու ցաւակցութիւնն արտայայտել։

ՖԷՐՏԻՆԱՆՑ ԻՇԽԱՆԸ, ինչպէս ծանուցուեցաւ Ֆէրտինանտ իշխանը վաղը իրիկուն մայրաքաղաքս պիտի ժամանէ մասնաւոր կառախումբով։

Հալէպի նախորդ կուսակալ Զիհնի փաշա, կայս. թիկնապահ Ահմէտ Ալի փաշա, Խարիճիլէի արարողապետ Իպրահիմ պէյ և կայս. մէկ քանի թիկնապահներ այսօր էտիրնէ կերթան՝ ընդառաջ իշխանին։

Ճիսրը Մուսթաֆա Փաշայի մէջ վաղ մը զօրք՝ առաջնորդութեամբ զինուորական հրամանատարաց բարեւի պիտի կենան՝ երբ իշխանին դանուած կառախումբն հոն ժամանէ։

Իշխանը էտիրնէ ժամանելուն, Զիհնի փաշա ու իր հետեւորդք ինչպէս նաեւ տեղւոյն կուսակալը, Բ. զօրաբանակին հրամատարը, Գարասարայի Ռաշիդ փաշան, Ոստիկանութեան նախարար Նազըմ փաշան և այլ պաշտօնատարներու կողմէ։ Ֆէրտինանտ իշխանը, իր հետեւորդք և իրեն ընդառաջ գացող բարձրաստիճան անձինք՝ պատուական կառքերով՝ ուղղակի պիտի երթան՝ Օրթագիւղի մօտ՝ ի Տէֆթէրտար մասնաւորաբար պատրաստուած ծովեզերեայ ապարանքը։ Իշխանը հոն պիտի ընդունուի կայս. անձնական սպայակոյտին Միւշիր Շաքիր փաշայի կողմէ։

Ֆէրտինանտ իշխանը պահ մը հանգիստառնէ վերջ կայս. պալատ պիտի երթայ և յետոյ նորէն պիտի վերադառնայ իրեն բնակութիւնը յատկացուած ապարանքը։

Ն. Բարձրութիւն, ուրբաթ օրը, պալատական կառքերով Բերա պիտի երթայ և այցելութիւն պիտի տայ մեծ տէրութեանց դեսպաններուն, որ հետեւեալ շաբաթ օրը փոխադարձ այցելութեան պիտի երթան։

Ֆէրտինանտ իշխանը նոյն օրը Բ. Դուռը պիտի երթայ, ուր Մեծ-Եպարքոս Բարձր. Բիֆթի փաշա իրեն պիտի ներկայացնէ բոլոր նախարարները։

Կիրակի օրը Կէտիկ-Փաշայի Ս. Յովհաննէս եկեղեցւոյն մէջ տեղի ունեցաւ Պետրոս ագա Գայսէրեանի յուղարկաւորութեան հանդէսը, նախագահութեամբ Գեր. Հմայեակ եպիսկոպոս Դիմաքսեանի. ներկայ էին նաեւ Գեր. Տիմոթէոս եպիսկոպոս Սափրիչեան, Պարիզաբնակ Փոխանորդ Գեր. Տ. Գաբրիէլ Ծ. Վ. Ճեվահիրճեան և այլ եկեղեցական հարք։ Հանգուցեալը, ութսունամեայ ծերունի մը, հայր գրաճառ Գրիգոր և Յովհաննէս ու փաստաբան Յարութիւն էֆէնտիներու, Տ. Հմայեակ եպիսկոպոս դամբարանին մէջ դրուատեց հանգուցեալն նահապետական կեանքն և բարեպաշտական զգացումները։ Եկեղեցւոյ բակին մէջ եւս դամբանական մը կարդաց Յովհաննէս էֆ. Ագիտորեան։

Յետոյ, թափոր կազմուելով, դագաղը՝ բազմաթիւ պսակներով ծածկուած՝ հանդիսաւորապէս առաջնորդուեցաւ մինչեւ Գում-գապու ուսկից մեռելակառքով փոխադրուեցաւ Պալըքլը գերեզմանատունը։ Հանգուցեալ ծերունւոյն մարմինն ամփոփուեցաւ իր անդրանիկ որդւոյն՝ տըպարանապետ ու գրաճառ հանգուցեալ Գասպար էֆ. Գայսէրեանի գերեզմանին մօտ։

Գայսէրեան ընտանիքը իր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնէ ամէն անոնց որոնք ներկայ գտնուելով հանգուցեալ ՊԵՏՐՈՍ ԱՂԱ ԳԱՅՍԷՐԵԱՆի յուղարկաւորութեան հանդէսին, այս առթիւ հաճեցան իրենց համակրութիւնն ու ցաւակցութիւնն արտայայտել։

ՀՌՈՄի օսմանեան նորընտիր դեսպան Բէյրիտ պէյ երէկ իր պաշտօնատեղին ուղեւորեցաւ։

ՊՈՌՈՆ ՖՕՆ ԲԱԼԻՋ. — Աւստրիական դեսպան Պառոն ֆօն Բալիջ, որ Վիեննա գնաց, չաբաթ օրը մայրաքաղաքս պիտի պառնայ։

Պ. Է. Շէֆիլի, Վիեննայի Բեռնարդ-պառնս Բելէրիէ լրագրոյ խմբագրապետը, մայրաքաղաքս եկաւ և ութ օրի չափ պիտի մնայ։

ԹԷՆՊԷՔԻՐ ՌԷՖԻՆ.— Մալիյէի մէջ ներկի յանձնաժողով մը ի նիստ գումարուեցաւ՝ նախագահութեամբ նախարար Նոտիֆ փաշայի և Թէնպէքիրի Ռէֆիֆի արդի վիճակին վրայ խորհրդակցութիւններ կատարեց։

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ. — Եաֆա-Երուսաղէմ երկաթուղւոյ գծին վերջնական ընդունելութիւնը կատարելու պաշտօն ունեցող յանձնաժողովը Ապրիլի սկիզբները պիտի մեկնի մայրաքաղաքէս։

—Սէյանիկ-Տէտէաղաճի երկաթուղւոյն առժամեայ ընդունելութեանը համար կազմեալ յանձնաժողովն ալ Մարտ 16ին պիտի մեկնի։

ՅՈՒՆՈՑ Պատրիարքին համար Մոնդիւլա ծանոյց թէ պատգամաւորութիւն մը պիտի գրկէ Զարին թագադրութեան հանդէսին։ Նեպլոյս կըսէ թէ այդ լուր կանխահաս է։

—Կը տեղեկանանք թէ բանասիրական աշխարհի ծանօթ գրագէտ Իպգոյօս Վասիլատս էֆէնտի՝ Ցենէրի Պատրիարքարանին համար ժողովին և Սինոդին որոշմամբ՝ խմբագրապետ և տնօրէն կարգուած է նոյն Պատրիարքարանի Էչիլիսոմնէյի Ալէմիէ պաշտօնական թերթին։ Կը շնորհաւորենք մեր Պատ. գրագէտ պաշտօնակիցը։

ԴԱՏԱԿԱՆ բարենորոգմանց յանձնաժողովին կողմէ որուած այն որոշումներն, որք կը վերաբերին՝ Վճռաբեկ ատենի զոնազան ճիւղերու մէջ դատերու քննութեան եղանակին, Պետական Խորհրդոյ կողմէ ընդունուեցան, յետ ինչ ինչ բարեփոխմանց և տեղեկագիրը մատուցուեցաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին։

—Դատարանաց վճռագրերու գործադիր դիւանները կողմէ կատարուած գանձումները աւելի կանոնաւորելու համար յատուկ յանձնաժողով մը կազմուելով տեղեկագիր մը պատրաստուեցաւ և մատուցուեցաւ ձեռնհաս իշխանութեան։

—Բարենորոգմանց յանձնաժողովը խորհրդակցութիւններ կատարեց Կ. Պոլսոյ և նահանգաց ամբաստանեալ ատեանները ջնջելու և կամ բարեկարգելու խնդրոյն վրայ և իր խորհրդակցութեանց արդիւնքը տեղեկագրեց Դատական նախարարութեան, որ հարկ եղածն ի գործ պիտի դնէ։

ՐՈՒՄԷԼԻի նահանգաց քննիչ յանձնաժողովն այսօրերս Սէլանիկ պիտի երթայ։

ՀՆՈՒԹԻՒՆՔ. — Ձեռնհաս իշխանութիւնն որոշեց որ երբ նահանգաց մէջ հրնութիւնք գտնուին, նախ և առաջ անոնց տեսակն ու քանակութիւնը վրայ մանրամասն տեղեկութիւն հաղորդուի և առնուելիք հրամանին վրայ հարկ եղած գործողութիւնը կատարուին։

ՍԵՐԲ կառավարութիւնը Բ. Դուռնէն պատասխանութիւն ստացաւ որ Ֆրանսէն իր բերել տուած որթատունկերը՝ սնուցիչներու մէջ պահուած՝ Սէլանիկէն անցնելու ովսկհաեւ որթայուրճի պատճառաւ տունկերու մատքն ի Սէլանիկ արգիլուած է։

ՏԻՒՐՊԷՔԻՐի կուսակալութեան բարտուղարներէն Օսման Սաբրի էֆէնտի, կրսէ Սաղամ. Բէյէլոյի գաւառակի ղէրկուսիր է՝ Շէմիրլի ու Միլի Աչիրէքներու և միջեւ եղած հակառակութիւնը բանալու անոց պատերուն միջեւ հաշտութիւն գոյացնելու համար։

Պ. ԲԱՆՊՈՆ.—Ֆրանսական դեսպան Պ. Բանպոն ու կինն, երէկ իրիկուն, Եգիպտոսէն մայրաքաղաքս ժամանեցին։

ՊՈԼՍՈՑ Ազատական Սենեկի այն անդամոց տեղ, որոց պաշտօնավարութեան պայմանաժամն աւարտած է, նոր ընտրութիւն կատարելու համար յառաջիկայ երեքշաբթի օր տասը ընտրողներ պիտի ընտրուին։

ՂԱԼԱԹԻՈՑ Պօրսին նորընտիր վարչական ժողովն իր յառաջիկայ նիստին մէջ պիտի խորհրդակցի իրեն յատուկ տեղ մը որոշելու և Պօրսային վերաբերեալ մէկ քանի խնդիրներու վրայ։

Պ. ԿԱՂԱՆ, Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան մասնագէտ խորհրդականը, արաջնորդութիւն խնդրեց Ֆրանսա երթալու համար։

Պ. ԼԱՖԻԻԱՆԴ.—Օսմ. Պանքին երկրորդ տնօրէ

ՔՈՆԵԱՔՆ. Ի. ՀԵԼԼԵՆԱԿԱՆ

ՄՈՍՔԱԴ ԳԻՆԻՈՎ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԱԾ

ԱՄԵՆԷՆ ԶՈՒՏ ՔՈՆԵԱԿԸ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ

Յունական եւ Եւրոպական բազմաթիւ հիւանդանոցներու

Մեծաքանակ առաքում բովանդակ Թուրքիոյ, Եգիպտոսի, Սուրիոյ, Ռումանիոյ, Սերպիոյ, Պուլկարիոյ, Ռուսիոյ, Ամերիկայի և Հնդկաստանի համար։

ՎԱՃԱՌԱՆԻՇ ԳՈՒԾԱՐԱՆԻ

ՎԱՃԱՌԱՆԻՇ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ՊԱԹԻՍԹԱ Ի ՊԻՐԷՈՆ

ՄԵԱԿ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ՔՈՆԵԱԿԻ

Պ. Ֆ. ՊԱԹԻՍԹ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ՊԻՐԷՈՆ

ՈՐ ՀՆՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՒԵԼՈՒԹԻՒՆՆ ՈՒՆԻ

Հաստատեալ 1872 ին

Միակ ներկայացուցիչ Տ. Կ. Տիսբինասիս։ Կենդրոնական վաճառատուն, Ղալաթիա, Սիւլթֆարի փողոց, թիւ 23։ Մասնաճիւղ Բերա փայլանճի—փողոց թիւ 9

ՄԱՐՏԻՆԻ (Տիարպէքիր) Նորընտիր կառավարիչ Շերբերի փաշա իր պաշտօնատեղին հասնելով գործի ձեռնարկեր է։

Պ. ՀԷԼՎԱՐՏ, անգլիական փոխ-հիւպատոս Տիարպէքիրի, անցեալ երեքշաբթի օր նոյն քաղաքը ժամաներ է։

ՌՈՒՄԱՆԱԿԱՆ նախորդ գեսպան Պ. Միթիլինէս իր կնոջ հետ երէկ Մէրէկոր չոգենաւով Քէօսթէնճէ ուղեւորեցաւ, ուրկից Պուրքէշ պիտի երթայ։

—Մինչեւ որ նոր դեսպանը ժամանէ, դեսպանատան առաջին քարտուղար Պ. Ֆիլիպիթիս գործակատարի պաշտօն պիտի վարէ։

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ և թղթատարական վերահսկչութիւնն որոշած է կեդրոնական կայան մը հաստատել, մասնաւորաբար միջազգային թղթատարութեան համար։

ՖԷՐԻՔԷՕՒԻ մէջ կառուցանելի պուրկարական հիւանդանոցին չինութիւնը ի մօտոյ պիտի սկսին։ Ճարտարապետներն արդէն մայրաքաղաքս ժամանած են։

ԷՐԶՐՈՒՄԻ նահանգին կուսակալի օգնական Իպրահիմ էֆէնտի Սուսա հրաման սացաւ փութով իր պաշտօնատեղին ուղեւորելու համար։

ՄԻՏԻԼԻ ԿՂԶԻՆ.—Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութիւնն որոշից Պոլսոյ վիրաքնիչ ատենի ընդհանուր դատավարի օգնականներէն Հագգը պէյի մենաւորեմտալ Միտիլիի առջեւ քարափ մը և քաղաքին մէջ ալ հանրային պարտէզ մը շինելու համար։ Նախարարութիւնը թեթեւ բարեփոխումներ ի գործ դրաւ պայմանագրութեանը մէջ։ Այդ խնդրոյն վերաբերեալ գրութիւնք մատուցուեցան Բ. Դրան։

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ.—Կայս. դիտարանը տեղեկութիւն կը հաղորդէ թէ Մարտ 8էն 9, կէս գիշերէն յետոյ, Զէյլիէ մէջ (Այտլն) երկրաշարժի ցնցում մը զգացուեր է։ Մարտ 10ին ալ Բրիէրլի մէջ (Գեօզվա) թեթեւ ցնցում մը պատահեր է։

ԲՈԼԵՐԱ.— Ագեքսանդրիոյ մէջ Մարտ 9ին բոլորեա մէկ դէպք պատահեցաւ։

ԱՌԵՒՏՐ. ԴՈՇՆԱԳԻՐ.—Վիեննայէն եկած հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Կ. Պոլսոյ աւստրիական դեսպան Պարոն ֆոն Քալիչէ Աստրիոյ առեւտրական նախարարին հետ խորհրդակցութիւն մը ունեցեր է՝ Թուրքիոյ և Աւստրիոյ միջեւ եղած առեւտրական դաշնագրոյն վրայ։

ՍՈՖԻԱՅԻ ֆրանսական դիւանագիտական գործակատար կարգուած է Պ. տը Բելիվիվիյ, փոխանակ Պ. տը Պուռքնէի որ ուրիշ պաշտօնի կոչուած է։

Պ. ՏԻՒԲԻԻ ՏԻՒԹԱՆ, Ֆրանսայի հանրօգուտ շինութեանց Նախկին նախարարն, որ չարաթ օրը Աթէնքէն մայրաքաղաքս եկաւ, առջի օրը Վիեննա ուղեւորեցաւ։

ՌՆԳԼԻԱԿԱՆ ՃԵՄԸԸ չոգենաւն, որ արմտիք բեռցած Նիքոլայէֆէն կուգար Համպուրկ երթալու, համար, Սեւ ծովու մէջ խրեցաւ Երէյլի մօտ։ Նաւաստիք շտեղնաւեր զրկուեցան զայն ազատելու համար։

ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱՑ.— Պոլսոյ կողմը Հաճի Պաճ անուն սեւամորթ կին մը կ'ապրի, որ հարիւր քսան տարեկան է և կատարեալապէս առողջ։

ԹԻՖՕ.—Տիարպէքիրէն կը գրեն թէ Սիլվանի մէջ ու շրջակայքը Տիֆօ ճարակած է։

ԱՆՁՆԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ.— Թ. Հաքիգպէն կը պատմէ թէ Պէշիքթաշ բնակող Խալիլ էֆէնտիի որդին Ֆերիտ պէյ՝ քսանեակ տարեկան, և Բ. Դրան առանձնաշնորհեալ նամակագրի դիւանին քարտուղարներէն Պէհչէթ պէյ, քսան տարեկան, անցեալ գիշեր ի Բերա, Գալաթա գարեջրատան սրահը երթալով յայտարարեր են թէ հիւանդ են և գիշերնը դարմանելու համար բժիշկ մը ուզեր են։ Բժիշկը գալով քննութիւն կատարեր և հաստատեր է թէ մկնոցեղ կերած են։ Այդ երիտասարդներ Բերայի թաղապետութեան հրամանագրատարուելու ատենին, առաջի մին և յետոյ միւսը մեռեր են։ Բերայի ոստիկանութեան բժիշկներն երէկ անոնց դիակները քննելով թաղումն արտօներ են։ Այդ դէպքին առթիւ քննութեանց ձեռնարկուած է։

ՈՃԻՐՔ ԵՒ ԱՐԿԱԾՔ.— Պէօյիւքտէրէի գիւղացիներէն մէկն ալ, առջի գիշերը, շորս խրուձներ կոուի բռնուեցան ստակի խնդրոյ մը առթիւ։ Խրուձներէ երեքը դաշոյն ի ձեռին յարձակեցան իրենց ընկերոջը Միշօի վրայ, սակայն խանութպանն ուրիշ անձերու օգնութեամբ յաջողեցաւ այդ երեքն դուրս հանելով Միշօն ներսն պահել ու խանութը գոցել։ Խրուձները սկսան դաշոյններով կոտրտել խանութին դուռն ու փեղկերը. ասոր վրայ գինեպանը պարտաւորեցաւ Միշօն դուրս հանել, որ սկսաւ փախչիլ խրուձներուն ձեռքէն. ասոնք զինքը կը հալածէին. վերջապէս ոստիկանութիւնը հասնելով զանոնք ձերբակալեց։

—Ղալաթիոյ Արապ Ճամիի կողմը, անցեալ օր, էմինէ անուն պառաւ կնոջ մը հագուստները բոնկեցան կրակարանէն եւլած կայծէ մը և մարմնոյն ալեւոր մասերն այրեցան։ Էմինէ երէկ առտու մեռաւ։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԶԵԿՈՒՑՄՈՒՆՔ

Հետեւեալ Պաշտօնական Զեկուցումները հաղորդուած են ի հրատարակութիւն.

«Համազգային Անկեղծութեան արվեստակալ և միանգամայն հաշուակալի օգնական կարգուեցաւ Պոլսոյ թղթատարատան առանդներու ճիշդին պաշտօնեաներէն Մէհմէտ Արիֆ պէյ, որ յանձնաժողովին միջոցաւ կատարեց օրինական երդումը։ Նոյնպէս երդում ըրին հիւանդապահներու պետը, մասնաւորապէս և այլք։»

«Մարտ 11 թուականաւ Բարձր Մեծեպարքսին ուղղեալ հեռագրեր ծանուցած են թէ Հալէպի, Էնկիւրիի, Էրզրումի, Պրուսայի, Տրապիզոնի, Սըվազի, Պիթլիսի, Ատանայի, Տիարպէքիրի, Գոնիայի, Խարբերդի, Մուսուլի և Վանայ նահանգաց մէջ ալ, շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին, կատարեալ անդորրութիւն և ապահովութիւն կը տիրէ։»

«—Նէոյորօք լրագիրն իւր վերջին թիւերէ մէջն օրինաց հակառակող ընթացքի մէջ գտնուած ըլլալով, ազդարարուեցաւ արտօնատիրոջն որ իր այդ ընթացքը եթէ կրկնէ, օրինական տրամադրութիւնքի ի գործ պիտի դրուին։»

ԱԶԴ ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ԾԱՐՏՈՒԹ

Ընդհ. Տնօրէնութիւնը կը ծանուցանէ հասարակութեան և դրչմամուղի վաճառողներուն թէ երկրորդ գրասենեակ մը բացած է դրչմամուղի վաճառման և այն ամէն մուրհակներու դրոշմահարութեան համար որք մասնաւոր վարչութեան ներկայացուին կանոնագրին տրամադրած ամէն ձեւակերպութիւններուն համար Օսմանեան հանրային պարտուց կեդրոնատեղին։ Պոլիս, Ճիրալօղլու, ուսկից Պոլսոյ դրոշմավաճառները կը հրաւիրուին գնել իրենց պէտք եղած դրոշմամուղները այսօրուընէ սկսեալ։

Ղալաթիոյ և Բերայի դրոշմավաճառները գարձեալ պիտի չարունակեն գնել Ղալաթիոյ գրասենեակէն, Մէհմէտ Ալի Բաշա խան, թիւ 16։

Իսկ Վոսփորի դրոշմավաճառները պիտի կրնան երկու գրասենեակներէն ալ հաւասարապէս գնել։ 4—8

ԴՈՒՔ ԻՆՔՆԻՆ ՊԱՏՐԱՍՏԵԼՔ

ՋԵՐ ԼՈՒՏԻՔ ԼԻՄՈՆԱՍԸ

ՀԱՅԵՏԵՒԱԼ ԲՈՂԱՊԱՐՈՒԹԵԱՄԲ

ՎԱՒԵՐԱՑԵԱԼ ՓԱՐԻԶԻ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԱԿԱԴԵՄԻԷՆ

Ս.ՄԵՆ ԴԵՂԱՊԱՐԱՆՆԵՐՈՒՆ ՄԻՋ

Մեծաքանակ կը վաճառուի, Փարիզ, Ժարպէ փողոց, 19։ 1—15

VIN ET SIROP DE DUSART

Առած մը կ'ըսէ թէ գինին ծերերուն կաթն է։ Ուժերը կ'արթնցուն է, միտքը կ'ոգեւորէ և կորսուած տարիներուն պատրանքը կուտայ ծերունիին։ Ինչ որ ճշմարիտ է ամէն հասարակ գինիի համար, շատ աւելի ճշմարիտ է, երբ այս թանկագին բմպելիին բնական տարրերուն վրայ կ'աւելցուի զօրաւոր հիւթ մը ստամոքսին և բոլոր գործարաններուն վրայ ազդող, որք երբ տարիքէ և յոգնութենէ թուլնան, իրենց աշխուժութիւնը կը վերստանան։ Այս ներգործութեամբ ստամոքսը դիւրաւ կը մարսէ, անդամները կը գտնեն իրենց կորուսած ուժին մէկ մասը և կարծես նոր կեանք մը կը սկսի։ Այս բաները կը զգան ճիշդ այն տարեց անձինք որք սովորութիւն կ'ընեն ամէն ճաշէ ետք գաւաթ մը լաթ-օֆսփադ տը շեֆ գինի խմել։ Այս թանկագին գեղ ախորժակը կը բանայ, ուժերը կ'արթնցուցնէ և ոսկորներուն, մըկանունքներուն ու գործարաններուն մէջ կը վերահաստատէ տարիքին ու յոգնութեանց պակսեցուցած մասը։ Առաջնակարգ վերանորոգիչ մ'է։

SIROP VIAL

Կռիբին ու ինֆլուէնցային վարակումէն վախցող անձերուն ծառայութիւն ընել է ցոյց տալ Վիալի ֆէնիթացեալ օշարակին հակաեխական այդեցութիւնները. օրը մէկ գդալ կը բաւէ՝ միքրոպները մեռցնելու և հիւանդութեան առաջքն առնելու համար։

ԵՐԿՈՒ ՈՐԲԵՐԸ

(ՆՈՐԱՎԷՊ)

Դ.

Պանդուխտ գործաւորներու յատուկ պանդոկի մը սենեակներէ միոյն մէջ, հաւաքուած են կարգ մը բնակիչներ, հագչեցնելու համար խանջամ մարմիններն, ամբարելով փոքր ի շատ իրենց առօրեայ յոգնութիւնն, արձակելով երբեմն երկար երկար ախո՛ր, կը պատմէին մէկզմէկու անցուցած ժամերին, և մեղանչած չը լինելու համար, երբեմն ընդմիջելով իրենց գանգատները, փառք կուտային Աստուծոյ։ Երկնցած մէկզմէկու վրայ, բոլորած էին սեղանին չորս անկիւնները, ուր ազատ լոյս մը հազիւ հազ նշմարելի կուգար լուսամուտել իրենց դեմքերն։ Իրենց ընկերներէն մեկուն կողմէ հրամցուած օղին մռայլուն մը կուստար այդ դառնութիւնները և անմիջապէս գոհունակութեան փոխուելով մէկը կ'երգէր, մէկը կը պատմէր և որ մէկն ալ կը մլմփէր. և ահա նոյնը կըներ մեր Գրիգոր Աղաբաբը, քանզի էֆէնտիին խրմցուցած օղիներու և կատակաբանութիւններու ազդեցութենէն բոլորովին ինքզինք կորուսած ամէն ճիգ թափելով հագիւ հազ եկած երկնցած էր տախտակամսի վրայ, մրափելով առանց մտիկ ընելու ընկերներուն խօսակցութիւնը, ընկղմելով իսկ ցնորքներու և երազներու մէջ։ Թէպէտեւ շատ յոգնած էր, բայց չուներ գանգատմը. չափազանց գոհ էր. որովհետեւ հաղուադեպ ազդեցութեան մը ենթակայ էր այդ օրը. արտաքոյ կարգի երջանկաբեր սրտայուզութեան մը պատճառաւ չէր կրնար հաւատալ պատահած իրականութեան քունը թերեւս փարատէր այս մտատանջութիւնը. այլ սակայն հեռգհետէ տնչեպի ստատկացած էր յուզումն որ խոր ընդ մէջ սկսաւ երազել։ «՛ա՛խ, ա՛խ, խուրպանդ ըլլիմ էֆէնտի, ինձի չի խաբես»։ ընկերները կը զարմանային այս բացագանչութեան վրայ, աւելցնելով միանգամայն թէ «իշտ աղբար, աս չէ՞ մարդուս էօմիրը, ասիրտար օր աշխատեր աշխատեր թամամ քի սրան բարային եկեր է նէ կերուայ քի ետ ձգեր է. զաւալը մարդը մտմտալով մտմտալով գիշերը պիւէ խելքը միտքը, հոգին մարմինը քակած փարային վրան է. առ քեզի գործ իչտ։ Մ՛օ՛ Արթին, արթնցուր, մեղք է, թող երթայ տեղը քնանայ»։

Առաւաւուն խիստ կանուխ արթննալով Գրիգոր, էֆէնտիներու յատուկ զամբիւղը շալակելով, և երեսը խաչակնքելով՝ ճամբայ կ'իյնայ «Զգործս ձեռաց մերոցդը մրմնջելով, և ինքնիրենը. «էկէր էֆէնտիս տուած խօսքը ետ չառնէ եա՝ թէ քիչիկ աշխարհք ինձի պարէյլամիշ ըրած կըլլի, ես ըլ սայէյէն աշխարհք մտած կըլլիմ, պարէ էֆէնտիներս ըլ թող երթան կոխկ սէյր ընեն, էհմ շաւիշ ըլլէն քի, Գիրվորը սա հալովը նասը՞լ կարգուեցաւ տէ, չոյուս չօճուխի տէր եղաւ. ասոնք աղէկ ամմա, Նայինք ատ աղուոր աղջիկը ինձի կը հաւնի՞, չիւնքի քովը կենամ նէ չորոր կըլլիմ. տարիքս ըսես նէ բահատ եքկուրը կայ, ատամ, մէվէքէթս չիմ որ վախնամ վախիթս անցեր է տէյի, հոս փարասրզ, փուլրդ—ինձի պէս տէլիխանլրն պէյլի հարիւր հատ կուտան. ձգէ քի ասիկայ էֆէնտիին պէնտէն է չըրան հանել կուզէ. ըսածին նայելով խօսքէն դուրս չի կրնար ելլալ, ինչ է նէ հա խրտէթ ըսեր է մարդը։ Թէճէլիս ինչ է նէ ան կրլլի. էֆէնտիին բերանը մէջ մը տհա կը փնտռեմ էկէր ըսածին տէրն է նէ ազէկ, էկեր չէ ըսաւ նէ կիւնտելիկնիս կառնեմ դուրս կելլամ»։

Ե.

Տանը նորոգութիւնը լմնցած, Տէր և Տիկին հանդերձ բոլոր ընտանեօք ուրախութեան մէջ էին, բանի բարիք մը կը գործուէր, բարեբարութիւն մը կ'ըլլար որբի մը. դայն պիտի ազատէին օտարներու հրամանէն և անտանելի աշխատութիւններէ։ Տիկինը չատ չուտ խաբուելով՝ մտադիր էր բարեբարութիւն մը ընելու, այսինքն քովերնին գտնուած սպասուհին իրենց ծախքովն ամուսնացնելու, և յաջողած էր էֆէնտին այս պատրաստակամ տիկնոջ հաւանութիւնն առնելու. տիկինն ալ տեսնելով իւր նախանձու առարկային տունէն հեռանալու միջոցը, չէր գժկամակեր. և կը բաւականանար արտաքոյ կարգի կանայի անձնասիրութեամբ և վեհանձնութեամբ՝ ոչինչ ծախքով մը կարգելու իր սպասուհին, ընդունիլ երազելով ծանթենիոյ գովեստը. առանց մտածելու այդ խեղճ որբ աղջկան ապագային, որ՝ բացարձակապէս պիտի երթայ զոհ ըլլալ իւր տիրոջ քմահաճոյքց։

Այս խօսակցութիւններէ և կարգադրութիւններէ բաւական ժամանակ ետքը, օր մը տիկինը կանչելով սպասուհին իւր սենեակը, վերջին ծայր գոհունակութիւն և շնորհակալութիւն յայտնելով, կ'աւելցնէ այս բարի լուրը ի վարձատրութիւն անոր երեք տարուան անձնուէր աշխատութեան, իմացնելով նաեւ, էֆէնտիին կողմէ եղած ամէն պատրաստութիւն և կարգադրութիւն։ Սակայն աղջիկը բոլորովին չուարած, իբր հայր և իբր մայր ընդունած այն երկու ճիւաղներու կողմէ եղած շնորհին առջեւ, իւր երախտագիտական զգացումներն արտայայտելու անկարող գտնուելով, լուռ ու մունչ կը մնայ ու ոտքերն իյնալով կը սկսի լալ։ Բայց տիկինը իւր գալիին տրուելիք խրատները կը բաբեհաճի տալ հարկ եղած քաջալերութիւններն ալ չը խնայելով։ ԴՈՂՏՐԻՒՆԷ

(Շարունակելի)

ՇԱԼՃԵԱՆ ԵՒ ԹԱՎՇԱՆԵԱՆ

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ԱՍԵՂՆԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՆԻՒԹՈՑ

ՃԱՇԱԿԱՒՈՐ ՆԻՒԹՈՑ ՀԱԿԱՔԱՅՈՑ

ՄԵՏԱՔՍ, ՔՈՌՏՈՒՆ, ՇԲՈՒԼ, ԲՈՐՈՒ ԵՒ ԱՅԼՆ.

ԹԱՒՈՒՇ ԵՒ ԱՔԼԱՒ ՎՐԱՑ ԱՍԵՂՆԱԳՈՐԾՈՒԱԾ ՃԱՇԱԿԱՒՈՐ ՆԻՒԹՈՑ ՀԱԿԱՔԱՅՈՑ ՎԵՐՄԱԿՆԵՐ, ԲԱՐՁԵՐ ՄՈՒՏՔԱՎՆԵՐ և ԱՅԼն

ԱՍԵՂՆԱԳՈՐԾԻ ԳԵՍԳԻՐՔ ՄԸ ՊԱՏՐԱՍ Է ՄԻԵՏ

ՍՏԱՄՊՈԼ. ԷՍԿԻ ՔԱՂԱՔԻԷ ՃԱՇԵՏԻՒ ԻՔՍԻՏՕՐԷԼԻՆ ՊԷՍ.

Վակուրան

ՂԱԼԱԹԻԱ, Մարտ 13/25 1896

Անուանումն. եւ Վճարեալ	Տարեկան Արժէք	Անուանումն Արժեանոց	Ընթացիկ Գիներ
100		Բաս.Մէրիէ	60 —
100		» » B 1%	36 —
100		» » C	21 —
100	1884	» » D զոցուած	22 35
100		» » D բացուած	23 01
400		» » D միջօրէ	22 34
100			
100		զոցուած	115 75
Ֆր. 500	1870	Ռում.եկեղ. բացուած	116 50
Անկ. Վճր.			115 50
29 10	1890	Օսմանիէ 4%	— —
22 11	1889	Բրէտի ժէն. Ֆմ.	8 12
10 5	1872	Մաս. Ֆմ. տը Ն. է Ա.	4 20
140 148	1878	Լաբլամի	56 50
500 300	1889	Անատոլուի (Բաժ. Ա)	695 —
500 500		Երկանուղիք (Պրա. Ա) 5%	315 —
20 8	1882	Թրամուէյ (Բաժ. Բ) 5%	8 85
500 500		(Պրա. Բ)	185 —
500 200	1883	Ցամ. Ռէմի	16 13
1.40 1.40	1892	Օսմ. Միկարէթ 6%	1 80
11 5½	1893	Օսմ. Ազատագրն. Ընկ.	5 32½
500 500	1882	Զրի Ընկ.Տէրքոս	390 —

ՍԻԹԻԼԱՆՑ (Բրիմ) ԴԻ ՎՐԱՑ	Ծ.Ո.	Դրշ.
8 օրուան համար 1000 հատի	5	25
1 ամսուան համար	8	—
1 օրուան համար	1	50
Ռոզար	—	82
Կանխիկ (Էվվելչիզ)	—	30

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈՒԱՆԱԳՈՐԾՈՒ			
Լոնտոն 3 ամիս	Դրշ.	110	½
Փարիզ »	Ֆր.	25	77½
Վիեննա 8 օրուան	Ֆիորր.	10	32½
Պերլին »	Մարք.	18	42½

ՍԻԹԻԼԱՆՑ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔԻ ՎՐԱՑ		
8 օրուան համար 25 հատ	Ֆր.	3	25
1 ամսուան համար	»	8	—
ԸՆԹԱՑՔ ԻՏԱԼԻՈՅ			
Անգլ. ոսկի	Ս. Ա. 100 դրշ.-էն	110	18
20 Ֆրանգոց		87	35
20 Մարքոց Գերմանական ոսկի		497	20
Քրիմիկ		51	10
Ռուպի Թղթադրամ		8	54
Մէճիտիէ		105	22
Մանր արծաթ		103	—
Ռիալ		98	—
Ռուսս Հայաթիոյ Գործարան		9	

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆԵՐ

ՓԱՐԻԶ 25 Մարտ		
Բոնսոլիտ Ամ. Ռ Կոնսոլ. Ֆր.	—	—
» » C » »	21	47
D (Բացուած »	—	—
D (Փակուած »	21	02
Բուլգարի երկաթգիր »	116	87
Բրիտանիկ »	139	—
Մարքային Գարտուղարութիւն »	430	—
Սամանիէ »	113	75
Ռէժիի Բաժնեթղթ »	70	62
Պանք Օթոման (անուանակոչ.) »	591	25
Ռանթ Ցրտասիրան 3% »	101	45
» » 4½% »	103	—
» Խարտիական »	82	37
Քրէտի Լիոնէ »	777	50
Քրէտի Ֆոնսիէ »	—	—
Քոնդուան տ'Էսքոմպ »	—	—
Մուէզի Բաժնեթղթի »	—	—
Եգիպտական Մրցանակ »	520	25
Զէք Լոնտոնի վրայ »	25	220

ԼՈՆԴՈՆ 25 Մարտ		
Բուլգարի Երկաթուղի Ֆիորին	58	75
Ցամ. Ռէմի »	10	—
Փոխանակ. Լոնտոնի վրայ ի տես	120	75
» Փարիզի »	—	—

ԼԻՍԱՍԻՈՆ 25 Մարտ		
Բոնսոլիտ Օսմանեան A Ս. Ռ.	60	—
» » B »	36	—
» » C »	21	—
D (Բացուած »	—	—
D (Փակուած »	20	75
Օսմ. Փոխ. 1891ի 4% (Երշիւրելաւ)	—	—
» » 1894 3½% (Սպգ. Հրկ.ով)	—	—
Պանք Օթոման (վնարեալ) »	13	50
Այլանդ Երկաթգիր »	12	—
Միացեալ Եգիպտական »	103	25
Առանձնաշնորհեալ »	—	—
Անգլ. Բոնսոլիտ »	100	81
Գուլկար. Փոխառ. »	—	—
» » Նոր 6% »	95	25
Բանկ Հելլենական 5% 1881 »	31	—
» » 5% 1884 »	31	—
Փոխանկ. Փարիզի վրայ 3 ամիս	25	375

ԳԵՆԵՎԱ 25 Մարտ		
Օսմ. Փոխառութիւն 1888ի Մարք	—	—
Բուլգարի Երկաթգիր »	113	50
Անատոլուի Երկթգ. ½ Պրթղ. »	—	—
Փոխանկ. Լոնտոնի վրայ 3 ամիս »	20	400
» Փարիզի » 3 ամիս »	—	—
Մակեդոնիոյ Երկաթգ. »	—	—

ՏՈՔԹԷՕՐ Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՌՈՒՍՏԻՆ ԳԱՐԴԻ ՀԱՆԳԵՍՏԱՆ, ՕՄՍՏԵՐԻՍՏԱՆ—ԱՍԿԱՍՔԵՆԻ ՓՈՓՈԽԱԿ

(Հաստատեալ յամին 1852)

Նորաշէնք գրքերի մը միջոցաւ ամենասարսափելի ցաւեր ապրեցանք, մէկ անգամէն կայրոնոցները կը լիցնեն, ցաւով դիմել եւ բուժուած վերադարձաւ։ Կատարելագործեալ եղանակ, տաքը, ցաւակաւոր, եւ դիմացկուն արտաքսական ախտանիշ կը պատրաստուին, յար եւ նման քնականի, դէմի ձեւաւորութիւն՝ (ըստ տարիքի), ծամոզութիւն, եւ ազատ արտաքսութիւն երաշխաւորեալ։ «Մերոբիի» կոչուած բնական դիւանագիտութիւնը, երեք այցելութեամբ կատարելագործ կը բուժուին, ինչպէս նաեւ Թրքացուցիչ գեղերու, եւ նորաշէնք առ ցանկերու միջոցաւ տարանց ցաւի ատանձնանութիւն։

Թիւ 396 Մեծ Փողոց Բերա, (Ամենի գարեջրատան վրայի յարկը ձիշտ Զպոլ բենանց դէմը)։ Դատարկուց յամենարդի կրնան դիմել նաեւ. իրենց բնակարանը Թիւ 1 Նոր բացուած Խրիմեանի փողոց ամէն օր։

6 Դ. Հաստատելու համար Եւրոպոյ եւ Ամերիկայի առաջին կարգի ատամնարուեստներ՝ ժամանները կերպարի օրն ալ, ինչպէս նաեւ մինչեւ կէս գիշեր։ Դիւանդ կ'ընդունին Բերայի գործատեղիներն։ 410

Ա.Զ.Դ

Փափկաճաշակ ծխողները Տշմարիտ JOB ոսկի սիկառի թուղթը դիւրաւ կ'որոշուն իր կեղծերէն, բայց միմիայն սիկարը ծխած ատենին է որ կը նշմարեն խաբէութիւնը եւ ո՛չ թէ այն վայրկեանին ուր կեղծ պարկը իրենց կը արուի իբրեւ ճշմարիտ եւ հարազատ JOB ծխոյի թուղթ։

Որպէս զի ամէն շփոթութիւն եւ վարանում անկարելի ըլլայ, եւ մեր յանախորդը չը խաբուին, պէտք է որ ուղղակի դիմեն մեր ՀՇՄԱՐԻՏ JOB ԾԽՈՅԻ ՍՈՒԼԹԱՆ ՍԻԿԱՐԱՅԻ ԹՈՒՂԹԻՆ ՄԵՐԻ ՀՇՄԱՐԻՏ JOB ԾԽՈՅԻ ՍՈՒԼԹԱՆ ՍԻԿԱՐԱՅԻ ԹՈՒՂԹԻՆ Ի. ԼՈՒԹՖԵԼԱՆ ԵՂԵՆԵՑԻՆ ՀԱՇՄԱՆՈՒՆԸ. Կարելի, Մանտուլիէ փողոց, Թիւ 17։ եւ կամ այն ծխավաճառներուն կամ խանութներուն զորս ինքը կը յանձնարարէ։

482 18—150 ՊԱՐՏՈՒՌ ԺՈՊ

ԲԱՑԱՌԻԿ ԱՌԻԹ

Իրական լիթիտասիոն մէկ ամուսան, կերպասներու ձեւ մեքենի մը՝ կահիրու, օթոցներու և վարագոյրներու համար, ինչպէս նաեւ ոսկեղծ հայիներու և քոռորներու։

Կը ծանուցուի արդոյ հասարակութեան թէ «ԱԼԱ. ՌԸՆԵՍԱՆՆ» կահիրու վաճառատունը ծախու կը հանէ մեծ մեքենք մը բուրդէ ու մետաքսէ կերպասներու կրկին լայնքով՝ կանգունը 10 դրուշէն սկսեալ, հայիներ 50 դրուշէն սկսեալ և ոսկեղծ քոռորներ ամենէն չափաւոր գիներով։

Անոնցմէ որ կուզեն օգուտ քաղել այս բացառիկ առիթէն, կը խնդրուի որ այցելեն իմ վաճառատունս ինչպէս եաեւ իմ ընդարձակ մեքերանոցները, հանկնալու համար այս ապրանաց գիներուն մեծ գեղչը և չափաւոր գիները սրահի, ննջասենեակի, սեղանատան և այլ կահերու։

Լիթիտասիոնը պիտի տեւէ յառաջիկայ Մարտ 21էն մինչեւ 21 Ապրիլ 1896։

Ա. ԼԱ. ՌԸՆԵՍԱՆՆ

Վաճառատուն Լէոն Ռօզանթալ, Բերա, Մեծ փողոց, Թիւ 288։

487 7—16

ՎԱՃԱՌՈՒՄ

ՀԱՍԻՒՐԻՒՐԻՆ ԵՐԵՍԻՈՒՆ ՁԱՂԶՈՎ

Գ. Լօկա իտէսի չուխայի վաճառատան մէջ՝ Ղալաթիա Վօյվոտա ձամտէսի Խարանցը փողոցին գլուխը՝ կը գտնուին ամենէն ընտիր չուխաներ ու զաղմիրներ, որք, ներկայ Գուսկանէն մինչեւ մէկ ամիս, դարիբին երեսուն զեղչեալ գինով պիտի վաճառուին։ Հասարակութիւնը կը հրաւիրուի գալով այս վաճառումին։

473 10—15

Ընդդէմ դժուարամարսութեան.—Շառոնէնի Գինին։

ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՆՊԱՐԵՂԻՆԱՑ

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ 1882ԻՆ Կ. ՊՈԼԻՍ ԹԱՂԱՀԻՔ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 59 ԱՂԲԻՒՐԻՆ ՁԱԽԵՌ ԴԻՄԱՑ

☞ Ասկից 14 տարիներ առաջ, երբ մեր մէջ զանգատներ կային թէ առեւտրական այս ճիւղը մերայնոց կողմանէ չի մշակուիր, եւ թէ նպաստաւոր առեւտրականութիւնը միշտ օտարազգիներու սեպհականութիւն է եղած, այս վաճառատունս հաստատել ձեռնամուխ եղայ. որուն այս երկար ժամանակեայ զոյութիւնը, աւելորդ է ըսել, իւր հետեւած ուղղամիտ եւ հաւատարիմ ուղղութեան մը զօրաւոր ապացոյցը կրնայ նկատուիլ անշուշտ։ Այժմ, տնտեսական ծանր կացութիւնը զիս կը ստիպէ ծանուցանել թէ վաճառատունս յարատեւութիւնն ու զոյութիւնը՝ որ ցայսօր երբեք անպատուաբեր հանգամանք մը չէ ունեցած հրապարակին մէջ, այլ եւս տոհմիկցիներու հաճոյութեան չափն կախեալ է, որուն յուսամ թէ արժանի պիտի համարուիմ։

Վաճառատունս մէջ կը ծախուին լալագոյն ապրանք՝ միշտ օրուան գինով։ 468 13—72

ՄԵԼԿՈՆ ՏԷՊԷՄՃԵԱՆ

ՍՈՎՈՒ ՄՕՌԻՒ ՁԱՆ ՕՇԱՌԱԿ

Կ. Պոլիս, 15 մեպտ 1888

Պարոնայք Եղբայր և Պոռուն,

Յորմէ հետէ ուսած եմ գործածել մը Ս. Ս. Օշառակը, միշտ լաւ արդիւնքներ ունեցայ մանկանց բարձրի մը դեղոցքերու մէջ։

Իմ կարծի

ՌՕՍԻԱ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ՐՆԿ

1881 Մարտ 20ի Կայս. Իրատէով արտօնեալ Ն
Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բեթերսպուրգ
Ընկերութեան ադարանը, Մեծ Մոսքվա 37
Ապահովագրութիւնք՝ ՀՐԴԵՀԻ, ՓՈԽԱԴԱՐՁԻ, ԿԵՍԱՆՔ.—ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.—ՍՐԿԱՆՔ

Ընկերային դրամագլուխ ամբողջովին վճարուած 4,000,000 ռուպլի
Երաշխաւորութեան գումար 63,000,000 ֆրք.
1894ի հասոյթը 24,500,000 »
1881էն ի վեր Ընկերութիւնը իր ապահովագրողներուն վճարած է մօտ 90,000,000 »

Ընդ հ. Գործակալ Թուքիոյ համար
ՊՕՂՈՍ ՍԻԳԵՐ
Պոլիս Հէլալ Պէյ խան, թիւ 22, 23

Մասնաճիւղ Ղալաթիա, Պէյօղլէրքի փողոց, 14
Գրասենեակ Մ. Հ. ՌԻԲՈՒՆ ԵՒ ԸՆԿ. 28

Ընդհ. Գործակալութեան
Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

"ՖԻՆԻՔՍ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՒՅԹ Անգլ. ոսկի 1,000,000

Հիմնեալ Լոնտոն յամին 1782

ՖԻՆԻՔՍ, հիմնեալ առաւել քան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետէրերը Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրներ են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր աղբիւրն է 18,000,000 Անգլ. ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի զոհուածներու համար։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակէն՝ կալվածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և մինչորդութեամբ սակագրելոյս, որք ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոյ կրած զեղասներն։

Հ. ՍԱՒԱՆ և ԸՆԿ. ընդհ. գործակալք Կ. Պոլսոյ, Գալաթիոյ և Սեւ ծովու եզերաց Ղալաթիա, Պանք Օթօմանի վարի քովը ի Վիթալիս խան, գետնայարկ թիւ 1։

326

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ՔՍՏ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿԻ
1892 ԹՎԱՍՏԱՍ 2/14ԻՆ

ԶԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
20 ՍԵՊՏԷՄԲԵՐ 1310

Ապահովագրութիւնք՝ ՀՐԴԵՀԻ, ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ,
ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ, ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ, Կ. ՊՈԼԻՍ

ԿԵՆԱՑ ԵՒ ԱՅԼ ԱՄԵՆԱՅՆ ՎՆԱՍՈՒՑ
ԵԷՆԻ ԽԱՆ, ՔԱՐԱՔԷՈՅ, ՂԱ՛ ԱԹԻՍ 28

ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ Մ. ՊՕՆՖԻԷ

Գլխ. կամուրջի էլեւէնի դէմաց Բէ- 32

Մ. Պոնֆիէ, որ երկար տեսնել ի վեր ակռաի ցաւերը դա մանելու եւ անոնց առողջութիւնը պահպանելու համար հռչակ հանած է եւ ակռաի վրայ իր կատարած ճարտար գործողութիւնները ծանօթ են, մայրաքաղաս դարձաւ Եւրոպէն, ուր մէկ բանի ամիսներ առաջ գացած էր։ Մ. Պոնֆիէ, ըստ առաջնոյն, իր արուեստով կզբաղի։ Արհեստական ակռաներ, փլոմբին ու ոսկւով լեցուած գենազան ակռաներ կը շինէ, որք բնականէն բան. չտարբերիլու եղանակաւ կը գործածուին։ 503 1—13

ՊՐԱՎԷԻ ԳԻՆԻ

Կազդուրիչ, Սնոդարար և Զօրացուցիչ։

Գօյա, Գօգա, կուաբանա և Գոցաւէ բաղադրեալ.

Զգայնի հիւանդութեանց, Տկարութեան, Արեան պակասութեան, Ֆիզիքական և Մտաւորական յոգնութեան մանաւանդ Ապաքինութեան ժամանակ խիստ օգտակար է։

Այս գինոյ արժէքն ու յարգն գիտնալու համար Ձեր բժշկին դիմեցէք։

Կը գտնուի ի Պոլիս վ. Գուսապեանի դեղատնէն ամէն դեղարան։

ՆՈՒՐՐԻ ԳԻՆԻ
VIN NOURRY

Եռասով և Թանէնով յաջողութեամբ կը բռնէ մարիւ ձկան իւղին տեղը, մանաւանդ տաքիներուն. յանձնարարուած է բոլոր բժիշկներէն՝ տղոց և մեծ մարդոց համար որք

ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԵՆԷ
ՓՏԱԽՏԷ
ՍԻՐԵԿԱՆՈՒԹԵՆԷ

կամ կուրծքի հիւանդութիւններէ կը տառապին։ 449

Կը գտնուի ամէն դեղարաններ։
Պահանջել «Մէյրլիա Գէնի Նուրրի»։

ՀՈՎՆԱԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ և ՄԱՐՄԱՐԵԱՆ
Ն ՈՒԱՔԻ ՐԸՆԿ

Մարդկային և Գոմեշի գիրքերու
Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեայ ուղեւորութիւնն ի միասին առնելով,
Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղղակի և արագ ուղեւորութիւն Նաւուղէքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

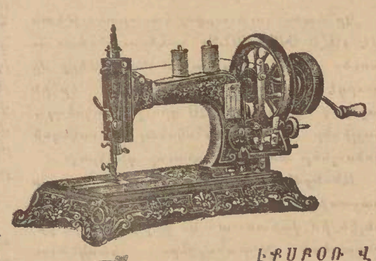
Դիմել առ գործակատար
ԹԻՄՈԹԷ ԲԸՂՈՒՆ
33 Մաժկանի փողոց թ. 10

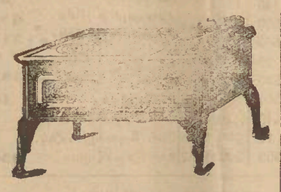
ՄՈՍ
ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

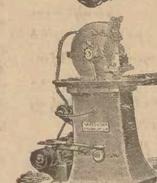
Լիվերբուլ, Գլասգով, Մէնչէսթրի
և Սէ- Մոլի գիրք- բեռնող

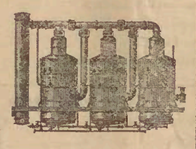
Անունք	Գինոյ	Անունք	Գինոյ
Բամբէ	3000	Թիպս	2500
Անպիս	3000	Նէբաթիս	2400
Թէյպեր	3000	Օսայրիս	2250
Քեսնորուս	3000	Բէրա	2250
Տարես	3000	Մէթինքս	2000
Ցսմանլի	3000	Կասբրնի	1500
Մարիսթիս	2500	Կիւլէն	1500

Դիմել առ Թ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ.
Ուիթոլ խան
ՃՃԷՅՄՍ ՄՍՈ և ԸՆԿ.
31, Ճէյմս Սդրիդ Լիվերբուլ 300



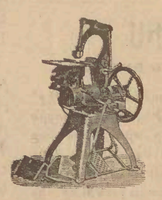


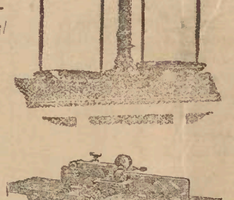




ԼԷՕՍԲՕՌ ՎԷՐՊԱՆՑ
ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ
ՄԵՔԵՆԱՑԻՑ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐՈՒ
ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆՆԵՐՈՒ
ԱՐՏԱՔՍՄԱՆ ՀԱՄԱՐ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՇՐՋԱՆԱԿ

Ցուցադրութիւն մեքենաներու եւ գերմանական ճարտարագործութեան այլ նիւթերուն Գալաթիա, Բէր էմպէ Բազար եւ Մէրքէմէ փողոց, Թիւնաղ էֆ խան [Նայ կին կիպրենական Ըէժիի]





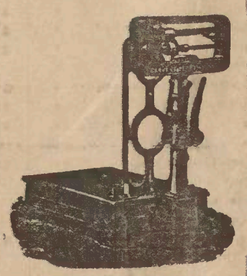
Մեծ մեքենաներ զանազան մեր նանելու, որք են՝ տոպի, ագա մեքենայ, կոսով ու լարելով շարժող մեքենայ, որոց մէն շարժմ ն կը դարձնէ եռ յանձնորդ ուզէ։ Փարդ բարեկեն լարդար մէկ ժամուան մէջ 0.4 սիլինդրամ կը ապաւ, այնպէս ժամը 15էն 20 փարայ։ Կը գտնուին նոսա ճախարակներ, Բարդ մեքենաներ, բեկան բացող մեքենա ներ, եր. ամաբերներ. Եւ Ամերիկարարէ Սիլենդամաներ, Գրենկոս սրճուհան, գորգնութեան, կոպչարարութեան, առաջնորդութեան մեքենաներ, ջրմաներ, հերկագործական երեւաներ, շալակ, գերանաց երկաթէ գնասարիներ, ասֆալտ, խայծդանաւոր քարդոն, խոնանցի անօթ, կոպի լամարներ, ճեմիշի կ գմանց, պիսիրլեդ, կարի մեքենայ, եւն. եւն.

Մասնաճիւղ
ԱԹԷՆՔ, Եոփոդլու փողոց, 11 [Նախկին Գոլատ Ապէնքի]

Կեդրոնները
ՀԱՆ Կ. Թոփհանէ Պաղ, ՊԵՐԳՈՆ, Բրիւսսոն փող.

Գործակալութիւնք
ՄԵԼԻԱՆ Կ ԲԱՅՐԻՐ | ՄԵՐԻՍՆ ՀԱՂԷԳ | ՊԼԷՐՈՒԹ ԳԱՄԱԼԿՈՅ | ՔԱՒՅԱ ԵԼԱՖ

Բորֆու, Զանդա, Բաղրաս, Քալամաղա, Շիրա։ Վոլօ, Ալեքսանդրիա, Գահիրէ։ 360



EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՐԱԲԱԿ)
ՄՈՐԻՒ ԶԳԵՆ ՉՈՒՏ ԻՒՂ.
Իւղոտիչ ոչ լաւ և սպասով
Գաստրոսեալ մեռոտ ՍԿՕՏԻ և ՀՈՖՄԱՆԻ
ի Նիւ-Եորք։

ԿԱՐԵՒՈՐ չափ անորժամամ է
Որքան մեծ հնամ իւրի բոլոր յատկութիւններուն դրամ։
Բրոնքիթներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ ռեսարիութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հացզ, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց Ճոզածութիւնը

Ամենքն ընդունուած է, որորդ համ ու հոտ ունի, դեւ. գամբարտ է և ամենէն փոքրիկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Գործակատարք ի Կ. Գոլիս, ՀԱՄՄԷՐ ԵՒ ՀԱՒԻՐԵԼ

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄԳՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒԻՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ ֆռանք 8,000,000
Պահեստի Գրամ » 10,028,000
Ցարեկան հասոյթ » 23,250,000

Ընկերութիւնքս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մթերանոցներ և բ. ինկինեներ և ասոյա մէջ գտնուած վաճառքներ և ապրանքներ խիստ չափաւոր սակագնօք

894 Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Գոլ.
ԳԱՌԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Գոլիս, Գահէ—Փաքոյ, Ղանեաթիս խան. 12, 13, 14

Ամենայն գեղեցկագոյն ՊՐԻՔԵՆԱՑԻՔ

Ամէն ՆԵԿՏԱՐ անուամբ գինեպագը, որ գուտ խաղողէ պատրաստուած ըլլալով իր տեսակին մէջ յոյժ պատուական բանալի մ'է, ապահովապէս կ'արհամարհէ մերոյ ժամանակին այն օտար գինեպագներուն, որոնք վերջին ժամանակներս ողողեցին հրապարակը։ Այս բանալի ձեռնտա մանդագնեներու ու բժիշկներու կողմէ քննուելով հաստատուած է թէ բնաւ որ եւ է օտար տարրեր չպարունակեր առողջութեան վնասող, ընդհակառակը կրնայ ի հարկին հիւանդներու ալ տրուիլ իբր կազդուրիչ բանալի։

Այս պատուական Գինեպագ իր բաղադրութեան մասին ամէն տպահովութիւն ընծայելէ զատ, կոչուած է նաեւ նպաստի դիւրագոյն միջոց մը հանդիսանալու մեր բարեսէր հասարակութեան ձեռքը, Բարեգործական Հաստատութեան մը ԳԱՆՁԵՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ համար։ Ո՛վ որ գնէ չիշ մը սոյն գինեպագեն նպաստած պիտի ըլլայ մեր այն անտէրունչ որբերուն։ Այս իսկ ամենէն պարտաւորիչ շարժառիթն է, որով ամէն Հայ անհատ միշեալ բանալիին պէտք ունեցած ատենը չպիտի ուրիշ օտար գինեպագներու։ Այսչափ յանձնարարութիւն կը բաւէ հանդիսանալու համար մեր բարեսէր հասարակութիւնը, որ ՆԵԿՏԱՐԻՆ գործածութեամբ թէ՛ անխառն բանալի մը ճաշակած պիտի ըլլայ եւ թէ անուղղակի կերպով պիտի նպաստէ մեր բարեգործական մէկ Հաստատութեան

Կեդրոնատեղին Կ. Գոլիս Սուլթան Համամ թիւ 10, 14, 16 եւ Գալաթիա Պէյօղլու Միլլէթ խան թիւ՝ 57, 58 Մարտիի էֆ. Շիրինեանի փաստաբանութիւնքս։
ԵՒ ՈՒՐԻՇ ԱՄԵՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐՈՒՆ ՄԵՋ ԳԵՏՆԵՆՔ

ՆՈՐ ՈՒՂԵՑՈՑ
ՄԷՍԱԺԷՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
——

Ուղղակի երաշեակ ընդմէջ Լոնտոնի եւ Սեւ ծովու նաւահանգիստներուն (Արտուդրին հանդիպելով ի Հաւզ)։

Լոնտոնի մեկնումն ամեն կիրակի. Մարսիլիա մեկնում՝ ամեն շաբաթ օր, իրիկուան ժամ 4ին, մէկ շաբաթ, սկսեալ սեպտ. 21էն, դէպի Գիրէոն, Իզմիր, Տարտանել, Կ. Գոլիս, միւս շաբթուն, սեպ. 28էն սկսեալ, դէպի Քալամաղա, (փոփոխակի Քաֆաքօլօ) Շիրա, Սէլանիկ, Տէոտ-Ագաճ, փոփոխակի Քալամա, Տարտանել, Կ. Գոլիս։

Կ. Գոլէ մեկնում դէպի Մարսիլիա, Հավր, Լոնտոն, ամեն ուրբաթ, առտուան ժամ 9ին, մէկ շաբաթ, Տարտանելէն, Տէոտ-ագաճէն (փոփոխակի Քալամաղա), հոկտ. 11էն սկսեալ եւ միւս շաբթուն սարտանելէն, Իզմիրէն, Գիրէ սէն, հոկտ. 18էն Տկսեալ։

Բաց ասոյդ, ամեն տասնրինգ օրը, ուրբաթ իրկնուան ժամ 4ին, հոկտ. 1էն սկսեալ Սուրիոյ գծին շրջեանաւ Կ. Գոլիս գալով անմիջապէս պիտի մեկնի դէպի Մարսիլիա միայն Իզմիր ու Գիրէոն հանդիպելով։

ՍՈՒՐԻՈՅ ԳԻԾ

Հոկտ. 3էն սկսեալ, հինգշաբթի իրիկուան ժամ 4ին, ամեն տասնրինգ օրը։ Կ. Գոլսէ մեկնում դէպի Իզմիր (առանց ուրիշ շրջեանաւ փոխադրութեան) Զաֆի, Սամոս, փոփոխակի Հէսդոս, Պէրուտ, Լարնաքա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թրիբօլի, Նորէն Պէրուտ, Գէնքսանտրիա, Մարսիլիա՝ ուրիշ նաւ փոխադրութեամբ, Պէրուտ դէպի Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ։

ՕՏԵՍԱ-ՆԻՎԱՐՈՍՍԻՍԻՊԻ ԳԻԾ

Ուղղակի երաշեակ կիսամսեայ Լոնտոնէն, Հավրէն, Մարսիլիայէն եկած սուրհանդակներով։ Կ. Գոլսէ մեկնում երկուշաբթի իրիկուան ժամ 4ին, հոկտ. 7էն սկսեալ։

ԱՆԴՍՕԼՄԻ-ԳԱԶԱՆՄԻՊ ԳԻԾ

Ուղղակի երաշեակ տասնրինգօրեայ՝ Լոնտոնէն, Հավրէն, Մարսիլիայէն եկած սուրհանդակի Սերբով։ Կ. Գոլսէ մեկնում կիրակի կէսօրին գնալ-նամսոն, Կիրսասոն, Դրապիզոն եւ Գանում։ 425

ԼԻՆՏԸՆ ԵՒ ԼԱՆԳԻԱՆՑԻՐ
ԼԻԵՈՒՐԼՆՈՅ ՓՔՄԲԸՆԻ
ՃԷՆԵՐԻԼ ԼՍՑՔ ԷՆՈՒՐԼՆՈՅ ՓՔՄԲԸՆԻ
—o—

Ապահովագրական սոյն ընկերութեանց գասեներները փոխադրուելոյն Ղալաթիա Գիլոր փողոց Պէյ որ Թիւրէլ խան վարի յարկ թիւ 5։ 2—7

Կը յանձնարարուի ամեն անոնց, որք տանական օրերու առաքիւ հագուստի պէտք ունին, զայնս գնելէ առաջ անգամ մը այցելել Գարամուսալի գործարանին կեղրոնաս վաճառասանը ի Մէրջան, Համիտիէ Իմարէթին դէմ ժամանակիսին եւ ի Մահմուտ Փաշա Ապուտ Էֆէնտի Զարշուսը՝ պատրաստ զգեստներնոց վաճառատունն, ուր արանց եւ տղայոց համար պատրաստ հագուստներ կան ճարտար ծեւերու ձեւամբ պատրաստուած ինչպէս նաեւ արանց հագուստներ եւ կանանց կրկնոցներու յատուկ լաւ տեսակ կերպասներ վերջին նորաձեւութեան։ Համեստ եւ տեղական արտադրութեան։ Գիները խիստ ազան են։ 10—10

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ
ԵՒ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Շաբթուան երթեւեկութիւնք

2· 11,23 Սուլայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Գշ. 12,24 Ալեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 2ին յետ միջօրէի, Պիրէոնի նամբով

Գշ. 13,25 Սուրհանդակ դէպի Փորթ-Սայիդ նաւահանգիստները մինչեւ Գաֆում, առաւօտեան ժամը 11ին։

Գշ. 13,25 Սեպտեմբերի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։

Եշ. 14,26 Ծոփայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։

Ուրբ 15,27 Ալեքսանդրիոյ Սոորհանդակ, հանդիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին։

ԱՁԿ.— Մարտ 12 24, երեքշաբթի օրը Կ. Գոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող գոնեորը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Բրինդիզի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ գաղող շրջեանին։ 268

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՑ